

# Хун Їнь

(3)

Лі Хунчжи

Переклад українською  
(листопад 2025 року)

## Зміст

Нестримність .....	9
Проникнення в кишківник .....	10
Пошуки.....	11
Враження .....	12
Дурість .....	13
Червоний приплив відступає .....	14
Не сперечайся.....	15
Люди нової Тан .....	16
Форма вдосконалення .....	17
Одна думка .....	18
Турботи .....	19
Виживе той, хто зробить вихід з партії .....	20
Куди тікати? .....	21
Розкладання.....	22
Тільки заради цього моменту .....	23
Зіпсований.....	24
Чому так багато лих?.....	25
Перебудова Всесвіту .....	26
Проблиски добра .....	27
На виставі Shen Yun .....	28
Ступив на священну землю .....	29
Повернення до початкового стану.....	30
Боги перебувають у світі людей .....	31
Хто справді Його знає?.....	32

Допомагати Майстру.....	33
Кінець кальпи.....	34
Свято бережи свою совість .....	35
Нова епоха .....	36
Стали ще прекраснішими.....	37
Роз'яснення правди може розвіяти тривогу .....	38
Заради щастя світу .....	39
Закон створює Небо та Землю .....	40
Храм Лунцюань .....	41
Умиротворення .....	42
Порятунок небозводів.....	43
Shen Yun .....	44
Тримає колесо.....	45
Замінюється Земля.....	46
Випили вовчий відвар .....	47
Кінцеві дні червоного припливу .....	48
Знову обертається .....	49
Що таке китайська культура .....	50
Їнь і Ян помінялись місцями.....	51
Виправлення Закону .....	52
Відпочинок в альтанці .....	53
Зневажаю.....	54
Без назви.....	55
Звернення до людей.....	56
На шляху під час гастролей .....	57
Подорож до Червоних гір .....	58

Дивлюся на гори .....	59
Хто правий, а хто ні .....	60
Кожен має вибрати між добром і злом .....	62
Вибір .....	63
Шанс мине за одну мить .....	64
Хто я? .....	65
Милосердя .....	66
Чому ти відвертаєшся? .....	67
Шукай правду .....	68
Кожне переродження було заради цього життя .....	69
Іти праведним шляхом, не озираючись .....	70
Бог закликає рятувати людей .....	71
Звільнення від смутку .....	72
Заклик до пробудження .....	73
Тільки правда може тебе врятувати .....	74
Зрозумійте правду .....	75
Ми знаємо .....	76
Не змушуй мене через тебе зітхати .....	77
Для кого ми так стараємось? .....	78
Я співаю для тебе пісню .....	79
Скористаєшся чи пропустиш — вирішує одна думка .....	80
Зверни увагу .....	81
Прокласти тобі шлях надії .....	82
Усі життя прийшли заради Фа .....	83
Поширення солодкої роси .....	84
Відчиніть двері для розуму .....	85

Не блукайте безцільно.....	86
Пробудження .....	87
Обітницю, дану Богові, треба виконати.....	88
Правда поширюється .....	89
Правда — це дороговказ .....	90
В очікуванні Фа .....	91
Вибір людина робить сама.....	92
Ніколи не втрачайте курсу .....	93
Хто може його отримати?.....	94
Відрізнити добро від зла .....	95
Спокійно поглянь.....	96
Яку сторону вибрати.....	97
Провідна зоря .....	98
Надія є .....	99
Назад до Небесних воріт .....	100
Людям світу .....	101
Повернення на Небеса — це Щасливий Берег .....	102
Пісні під час турне .....	103
До нового віку.....	104
Єдина надія .....	105
Яка твоя заповітна мрія .....	106
Бог закликає мене поширювати правду .....	107
Пробудитися .....	108
Бог закликає мене скоріше тебе врятувати .....	109
Каяття не допоможе .....	110
Несемо Вам правду .....	111

Виконання обітниці .....	112
Сенс життя.....	113
Для чого люди живуть? .....	114
Очікування .....	115
Прямо перед твоїми очима .....	116
Хто може мені пояснити? .....	117
Пісня з моєї душі .....	118
Проклади дорогу на Небеса.....	119
Як же важко тебе врятувати.....	120
Поширюють слова істини .....	121
Пошуки.....	122
Врятувати тебе та повернути на Небеса.....	123
Кличу тебе перед настанням лиха .....	124
У чому сенс життя полягає?.....	125
Невже ти забув свою клятву?.....	126
Прибрати іржу .....	127
Надія на повернення Додому .....	128
Світ людей схожий на море.....	129
Отверезіння .....	130
Очікують на порятунок від Будди .....	131
Про доленосний зв'язок .....	132
Правда .....	133

# Вірші

## Нестримність

Негідне життя, деградовані душі — таким став сучасний світ;  
Демонічні захоплення, танці шалені, розпусний людський рід...  
Природі диявола хто потурає, відходить далеко від Бога;  
Щойно увійде раптово до пекла, загубить зворотну дорогу.

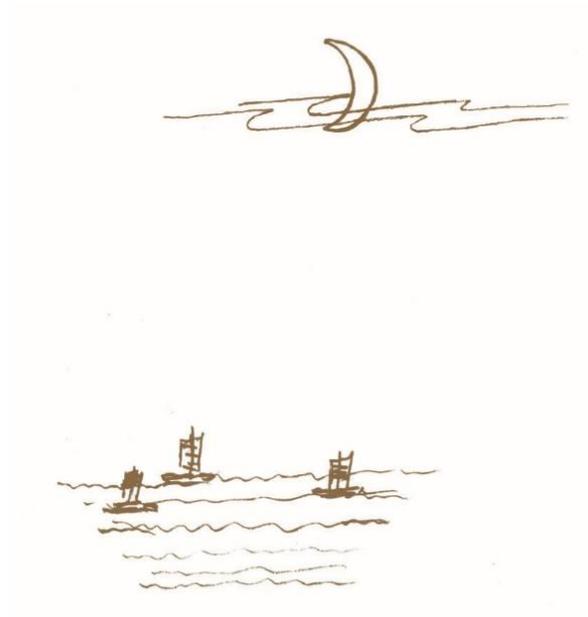
10 лютого 2004 року



## Проникнення в кишківник

Алкоголь — це наркотик, який проникає в кишківник;  
Як станеш залежним, не зможеш келих відкинути.  
Одна чарка тебе позбавить, можливо, смутку душевного,  
Десяток у себе віллеш — посміховиськом станеш для демонів.

10 травня 2004 року



## Пошуки

Шляхом туманним ти крокував у світі тлінному,  
Труднощів багато та мук натерпівся незмірних.  
Перед приходом сюди був Королем на Небесах.  
Шукаєш...

Ти прийшов у світ заради Фа.  
Сумлінність не втрачай.  
Не сповільнюй крок, назад угору вертаючись.

19 липня 2004 року



## Враження

Народився посеред страждань,  
Пів життя пройшло, а кишені порожні.  
Одного дня знайшовши Фа, прорвався вгору.  
Поспішай...  
Трьох справ не полишай,  
Живих істот спасай,  
Ходи не сповільняй, вертаючись Додому.

19 липня 2004 року



## Дурість

Минає швидко життя для людського роду,  
Немов приїхав до готелю й заселився в номер.  
Не забувай обітниці, яку ти дав перед приходом.  
Якщо слава й вигоди, почуття та лють  
На цьому шляху тебе похитнуть,  
Коли ж прокинешся від сну й повернешся назад Додому?

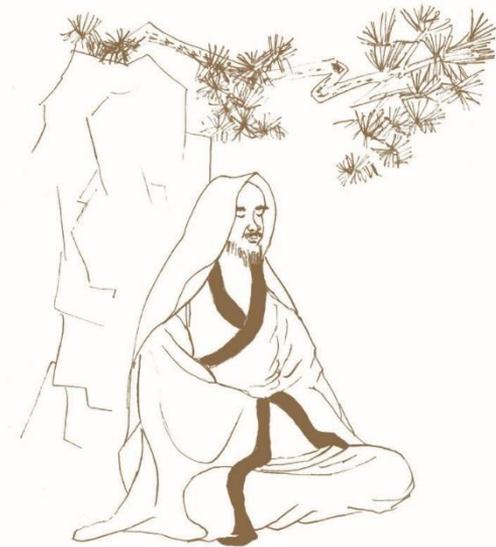
20 липня 2004 року



## Червоний приплив відступає

Червоний приплив відступає, і квіти вже опали;  
Катастрофи й відсутність моралі — продукт злої партії.  
Чіпляючись за владу, не знають сорому,  
Жадібні партійці на ризик іти готові.  
У людському серці вже немає думок добрих.  
Що сильніші репресії, то більший гнів народний.  
Для тих, хто і далі продовжує гоніння,  
Розслідування триватиме безупинно.

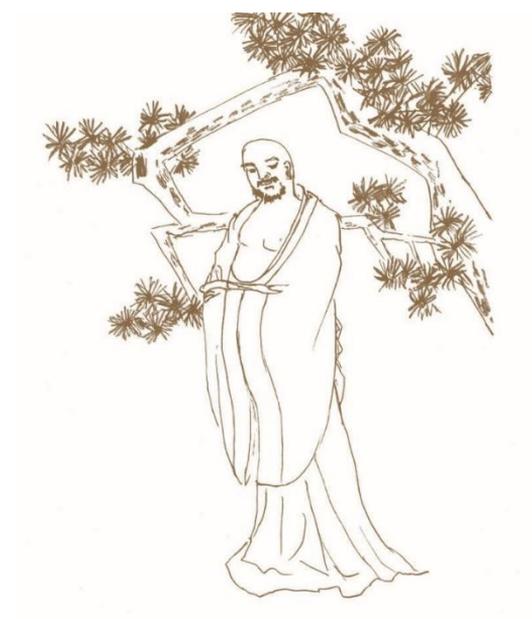
19 жовтня 2004 року



## Не сперечайся

У велику потрапив сварку — не потрібно тобі сперечатись;  
Вдосконалення навчає кожного в собі причину шукати.  
Аргументів що більше наводиш, то менше на серці спокою.  
Благородна душа без пристрастей проявить мудрість високу.

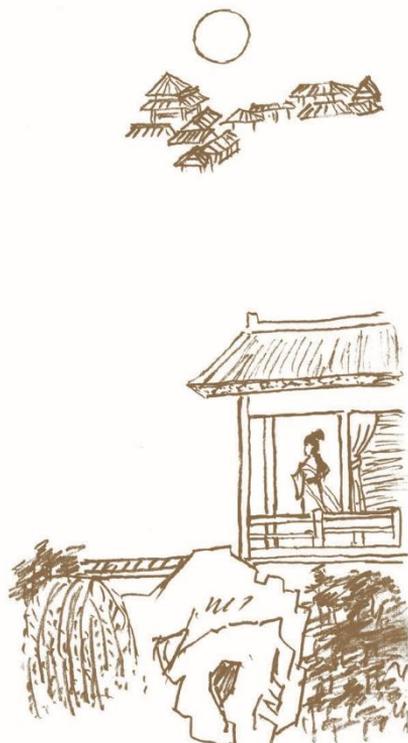
3 січня 2005 року



## Люди нової Тан

Граційні сукні та прекрасні танці,  
Чарівна музика та барабанний бій.  
Повертається чудовий дух старовини,  
Передвіщає розквіт Центральної Землі.

5 лютого 2005 року



## Форма вдосконалення

Заради храму чи далеких гір ти дім не залишаєш;  
Ти вчишся в школі, у полі працюєш, чи роботу маєш.  
Свою душу гартуєш сумлінно та дієш згідно із Фа;  
У тліннім світі лотос чистий не заплямують сили зла.

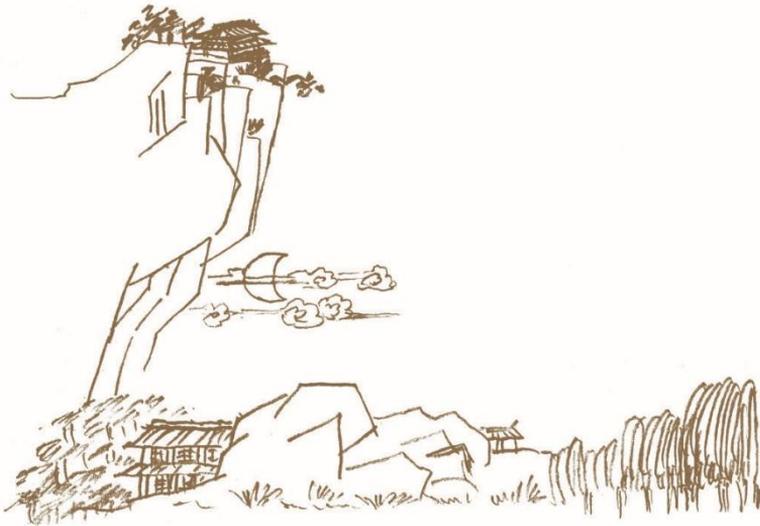
21 березня 2005 року



## Одна думка

Між світським і святим лежить один струмок;  
Крок уперед чи крок назад — два Неба різні.  
Хочеш до храму ввійти, що стоїть серед цього лісу,  
Крок лиш один — і за хмари здійсниш стрибок.

10 квітня 2005 року



## Турботи

Поринаю у сон, обірвавши душевні тривоги;  
Як прокинусь, сотні турбот наваляться знову.  
Небо й Земля не становлять завади для Правлення Фа.  
Лише учнів людські серця створюють перешкоду.

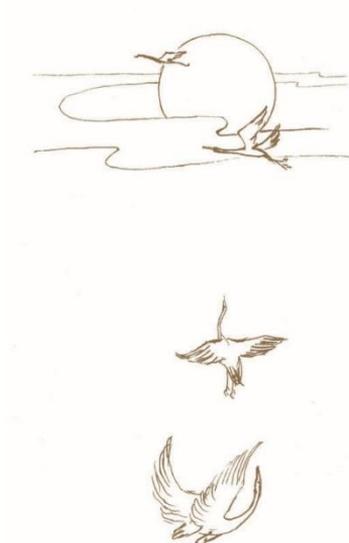
22 травня 2005 року



## **Вживе той, хто зробить вихід з партії**

Спокійно споглядаю увесь світ,  
Зміни відбуваються в кожному поколінні.  
Життя людини — неначе гра або сон;  
Ті, хто в грі цій заблукав, утратили розум.  
Прихильники партії діють, як божевільні.  
Закон реалізує у світі зміни,  
Бісів серед людей знищують.  
Одна думка твоє життя визначить.

5 липня 2005 року



## Куди тікати?

З усіх ніг побігли через чорний хід,  
Через сміттєпровід поспішили вийти,  
Щоб не бачити плакат «Фалунь Дафа хао».  
Їхні злісні репресії провалились.  
Як в лице побачили, від страху зомліли.  
Кинулись ховатись...  
«Дев'ять коментарів» потрясли увесь світ,  
Зла партія зазнає краху.

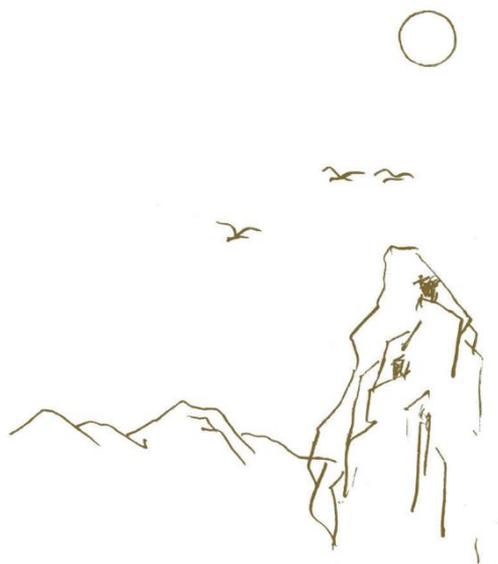
11 серпня 2005 року



## Розкладання

Грім в усю міць гримить,  
Дощ проливний ряснить,  
Небо й Земля шкереберть — примару знищать за мить,  
Столітній червоний чорт завершить своє життя.  
Як буря нарешті мине, проясниться весь Небосвіт.

15 серпня 2005 року



## Тільки заради цього моменту

Поспішаю виправляти Фа, перевищивши час і простір;  
У тяжких випробуваннях зберігаю непохитну волю.  
Серед шаленості зла не втрачаю вперед дороги  
І постійно винищую зло — ніби струшую пил.  
Учні праведно йдуть шляхом Фа — Закону.  
Осявають і Небо, і Землю, очищаючи зло ущент.  
Послідовники Фа сумлінні — як цвітіння слив на морозі.  
Мільйони років страждали — чекали на цей момент.

18 вересня 2005 року, Свято середини осені



## Зіпсований

Несамовитий, позбавлений глузду здорового,  
Злий, але боязливий.

Переслідує добрих людей без сорому.

На бенкеті офіційному

Раптом витяг гребінець

Заспівав гучно пісню.

Ненаситні бажання в розпусту його втягнули,

Продає Батьківщину, брудні вчинки крутить.

Потворний, став настільки жахливим,

Небом приречений на смерть страхітливу.

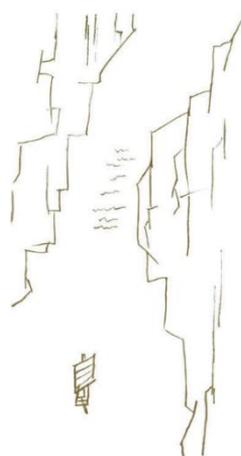
4 жовтня 2005 року



## Чому так багато лих?

Коли врешті-решт закінчаться лиха — Небесні та людські?  
Чи знаєте ви, що для них є причини, та не малі?  
Урагани, цунамі й землетруси — вже явища постійні.  
Люди не мають чеснот, тому лиха, природно, тяжкі.  
Доброти та честі, вірності й культури вже нема,  
Бо змінилися сьогоднішніх людей серця.  
Кожен олію вливає до вогню розкладання світу,  
Над головою людей нависли різноманітні лиха.

9 жовтня 2005 року



## Перебудова Всесвіту

Будуються заново Небо й Земля, Усесвіт виправляється;  
Долаємо завади, що на всьому шляху проявляються.  
Закон виправляти — не те саме, що пил старий очищати,  
А злитися з Фа й оновитись, ввійти до Великого Небокраю.

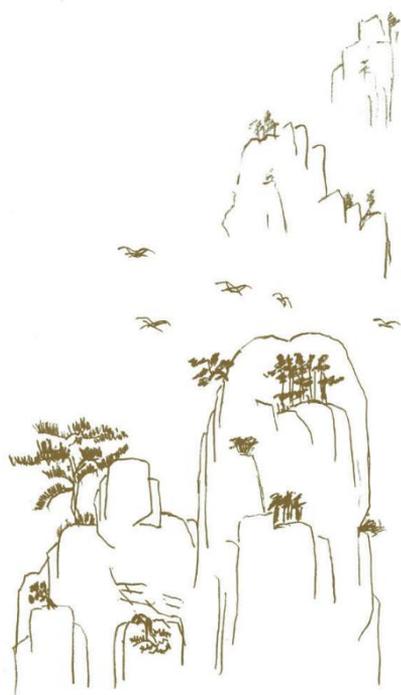
22 листопада 2005 року



## Проблиски добра

Крізь чорний туман, який стоїть Центральною Рівниною,  
Правда про Дафа поширюється кожною хатиною.  
Живі істоти рятуються, думки їхні яснішають,  
Поліція та народ прокидаються й завад більше не чинять.  
Усім зрозуміло, що зла партія зазнає краху,  
Люди говорять про жорстокість та злочини КПК.  
Ватажки зла й порочні люди шляхи для відступу шукають.  
Традиції повертаються, виправляється Центральний Край.

29 листопада 2005 року



## На виставі Shen Yun

Піднялася завіса, погляду відкрилася картина Небесного Раю,  
Боги, Будди й Бодхісатви здіймаються серед барвистих хмар.  
Дзвони та барабани звучать в унісон, священна музика лунає,  
В'ються божественні стрічки, Небесні феї кружляють.  
На сцені Ваджри, Архати та численні Небесні Владики,  
Екран подібний до веселки, відчуваєш момент величний.  
Милосердне світло Закону розчиняє серця глядачів,  
П'ять тисяч людей приголомшені полем енергетичним.  
Наче не спектакль дивляться, а в казковий сон пірнули,  
У чарівному світі опинились, поряд Боги та Будди.  
Люди дякують за це дійство, ніби в Раю побували.  
Жалкують, що довго чекати наступного року вистави...

21 січня 2006 року

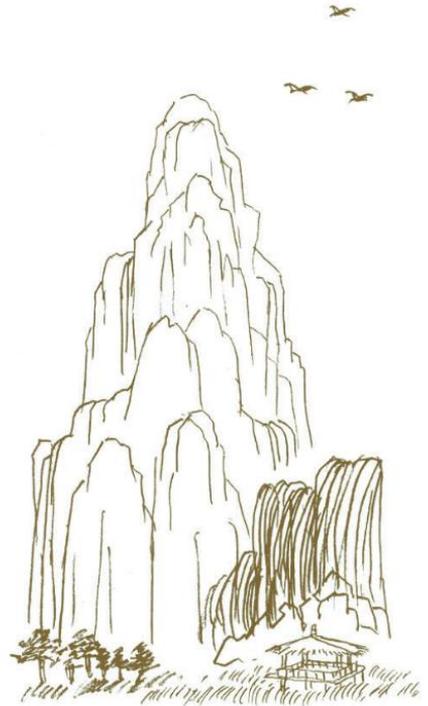


## Ступив на священну землю

Схили вкриті зеленою травою,  
Навколо зали й павільйони чудові.  
Стоїш серед Богів та Будд,  
У свідомості порожньо, приходять думки добрі.

Дзвіночки на вітру брязкають,  
Доноситься аромат від пахощів.  
Прив'язався, іти не бажаєш, забув, що треба вертатись.  
Коли ж будеш удосконалюватись, якщо не зараз?

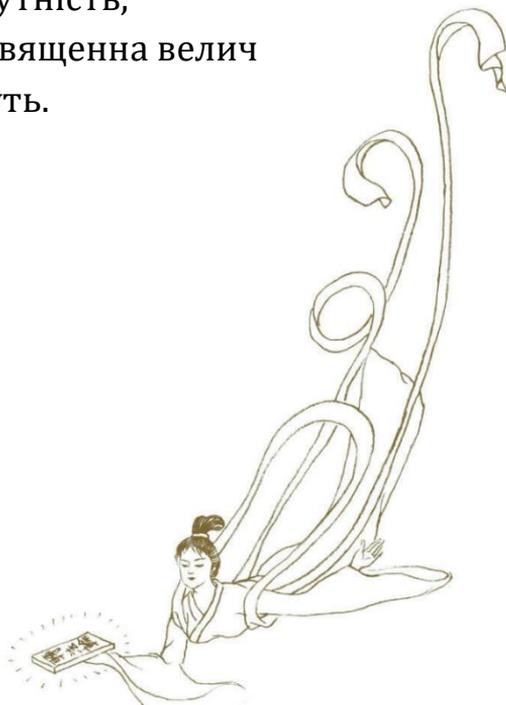
6 квітня 2006 року



## Повернення до початкового стану

Істинне тіло молоде, роки життя безмежні,  
Поза простором та часом керую Небесною Твердю.  
Заради порятунку Всесвіту передаю Закон Небесний,  
Борги кармічні всіх істот живих узяв на себе.  
Безмірна карма сформувала величезні лиха,  
Людське тіло пошкоджене, волосся посивіло.  
Виправляння Фа скінчиться —  
Проявиться моя істинна сутність,  
Величезне милосердя та священна велич  
Десять напрямків потрясуть.

3 червня 2006 року



## Боги перебувають у світі людей

Учні Дафа походять із різних Держав Небесних.  
Скільки учнів святих зазнали великих страждань?  
Учитель передає Дафа, щоб врятувати істот Усесвіту.  
Учні проявляють чудесні здібності, щоб лиху покласти край.  
Допомагають Учителю людей рятувати у світі.  
Як Досконалості досягнуть і місію завершать,  
Кожний до свого Дому Небесного вирушить.

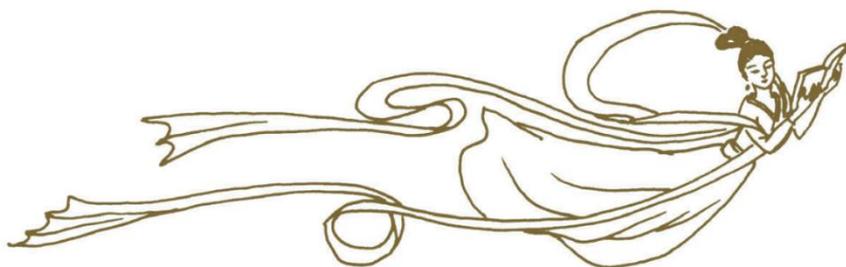
22 липня 2006 року



## Хто справді Його знає?

Святий, але носить людське тіло,  
І Небо, і Земля перед Ним схиляються.  
Уві сні постає для всіх Богів Владикою,  
Та напівлюдина Він, коли прокидається.  
Хоча щодня споживає земну їжу,  
Усіх Богів Його слова вражають.  
Небесне Колесо крутиться з Його веління,  
Праведна сила усі душі потрясає.

17 серпня 2006 року



## Допомагати Майстру

У великий потік зібралися відважні герої;  
Мають роботу різну, походять із різних прошарків.  
Учні Дафа Єдине Тіло разом сформували;  
Протистоять злому вітру, допомагають Майстру виправляти Фа.

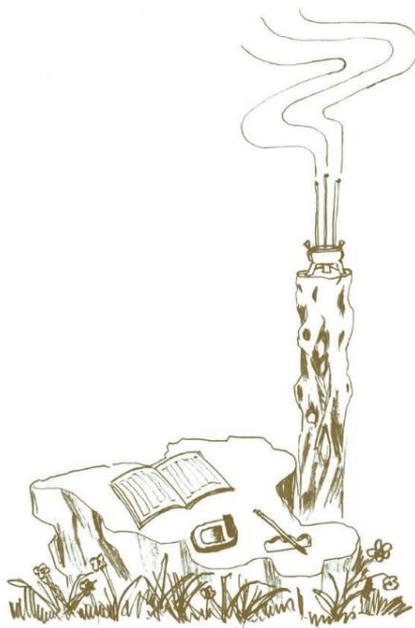
15 листопада 2006 року



## Кінець кальпи

Небесне Тіло заново будується,  
Усесвіт цілий занепав.  
Велика кальпа, схоже, неминуча,  
Усі Просвітлені плачуть.  
У Великого Владики промайнула думка:  
«Очистити й оновити Небокрай».  
На Виправлення Фа чекає успіх чи невдача? —  
На цій намистині повисли всіх життів серця.  
Старі сили почали перешкоджати;  
На намистині-Землі з'явився червоний диявол.  
Число врятованих щойно стане достатнім,  
Усе зло відразу знищення зазнає.

22 грудня 2006 року



## Свято бережи свою совість

У світі живучи людському,  
Тримай чистою свою совість.  
Майбутнє визначає вибір: ти за добро чи зло;  
Ніколи не ставай на бік партії лихої.

30 січня 2007 року



## Нова епоха

Розповсюдження Дафа вразило Землю та Небо,  
Без сліду зникли лихі теорії та хибні ідеї.  
Єретична партія розвалиться одного дня.  
Фалунь обертається — починається епоха нова.

Липень 2007 року



## Стали ще прекраснішими

Ми затьмарюємо інші квіти, та з ними не змагаємось,  
У суворі морози лиш ми аромат випромінюємо.  
Десять років шалений вітер наші гілки збивав,  
Небо починає яснішати,  
Сніг на гілках уже тане й квіти сливи заповнюють сад.

17 жовтня 2007 року



## **Роз'яснення правди може розвіяти тривогу**

Чи припиниться в людському житті боротьба?  
Багатство чи бідність тимчасові, як осіння трава.  
Навіщо всі життя прийшли у цей світ?  
Роз'яснення правди може розвіяти тривогу в серцях.

25 жовтня 2007 року



## Заради щастя світу

Роз'яснюйте чітко правду, виганяйте гнилу нечисть,  
Розповсюджуйте «Дев'ять коментарів», і зла партія щезне.  
Рятуйте людей у світі з праведними думками,  
Брехню викривайте,  
Відчиняйте людських сердець кайдани.  
Не вірю, що совість їхня втрачена назавжди.

15 травня 2008 року



## **Закон створює Небо та Землю**

Сходить сонце, барвиста зоря освітлює небокрай;  
Дивлюсь удалину на місяць, що зникає у хмарах.  
Великий Закон зупинив столітнє лихо червоне;  
Все, у що люди не вірили, проявиться цілком.  
Приголомшливо відкриється істинна картина,  
Розпочнеться нова ера на Небі й на Землі.

30 серпня 2008 року

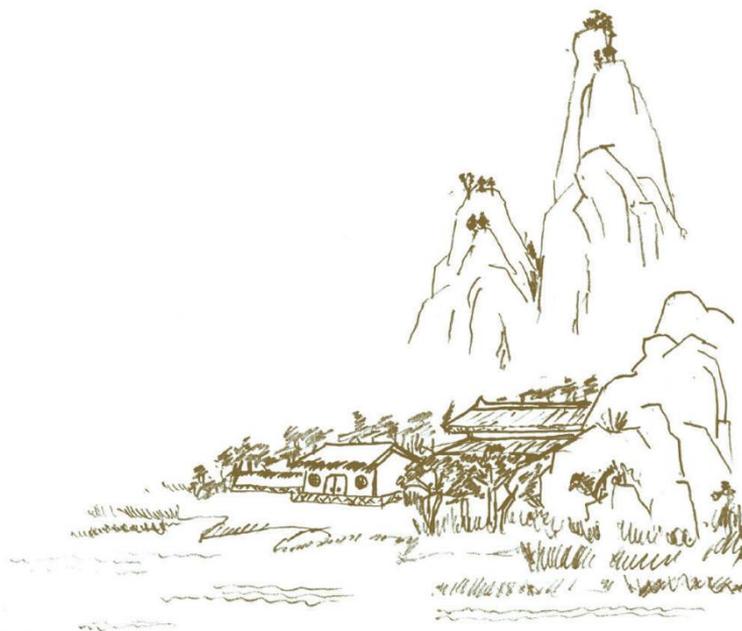


## Храм Лунцюань

Ще один крок і досягнеш Небесного двору,  
Праведна енергія Небосхилу освітлює все навколо.  
Дзвони й барабани Закону очищають від бруду та зла;  
Праведний Фа та справжні канони — це джерело життя.

Свіжий вітер пронісся та похитнув дзвіночки,  
Дим пахощів розійшовся, знищивши зло й порочність.  
Численні Небесні Боги захищають Закон Великий,  
Один храм проклав шлях, тисячі інших підуть слідом.

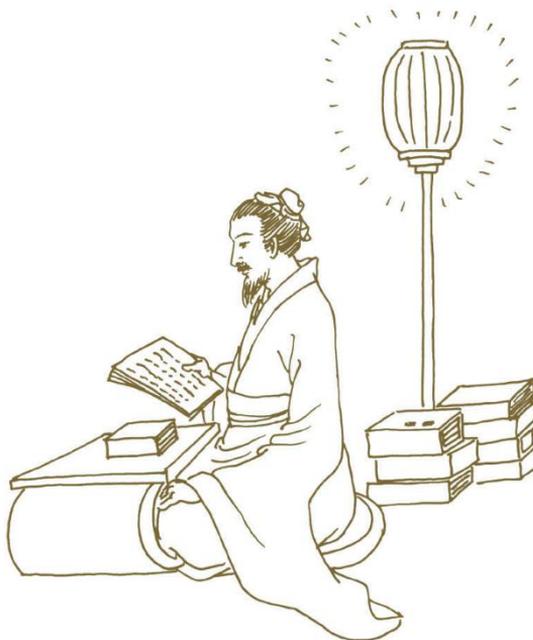
10 жовтня 2008 року



## Умиротворення

Відрубують голову й хвіст, кидають у масло —  
Це смажиться червоного дракона м'ясо,  
Голодні чорти з пекла з'їдають кістки ласо.  
Сто років безумства,  
Боротьби з Небом і Землею,  
Бандитизму й свавілля.  
Червоного чорта знищено — живі істоти відчують щастя.

Жовтень 2008 року



## Порятунок Небозводів

Стовп Закону, що пронизує Небо, покритися увесь іржею;  
Владики та Царі усіх Небозводів ослабли й постаріли.  
Небо вражають думки про відродження всього Всесвіту,  
Алмазно-непохитна воля катастрофи вал зупинила.

11 листопада 2008 року



## Shen Yun

Від пісень і танців на сцені вібрують Небо та Земля,  
Симфонічні ритми оркестру, як тупіт від тисяч коней, звучать.  
Розкладають червону фортецю — дітище старих сил,  
Солодка роса милосердя приносить весну на Небі й Землі.

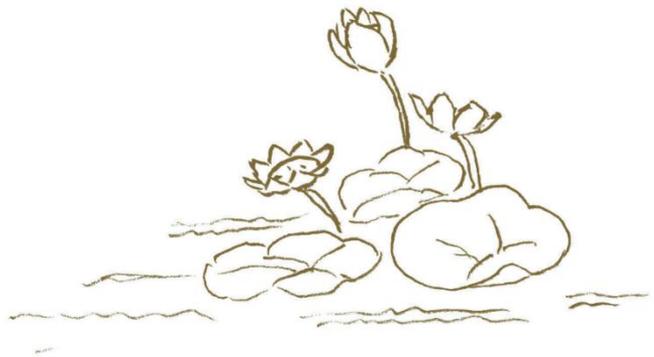
18 грудня 2008 року



## Тримає колесо

Тримає колесо, обидві руки округлі;  
Підпираючи Небо, стоїть Великий Будда.  
Мудрістю сповнений, світ споглядає,  
Земля йому — наче маленька кулька,  
Три Сфери — у нього під ногами.  
Пилом покрилися звичайні люди.  
Чому так важко нагору прорватись? —  
Важко пристрасті свої усунути.

10 січня 2009 року



## Замінюється Земля

Велика сила уже на порозі,  
Радісна звістка на кожному розі,  
Зі Священного краю сходить клеймо червоне.  
Одного дня упаде режим злобний,  
Весна в Китай повернеться і квіти розквітнуть чудові.

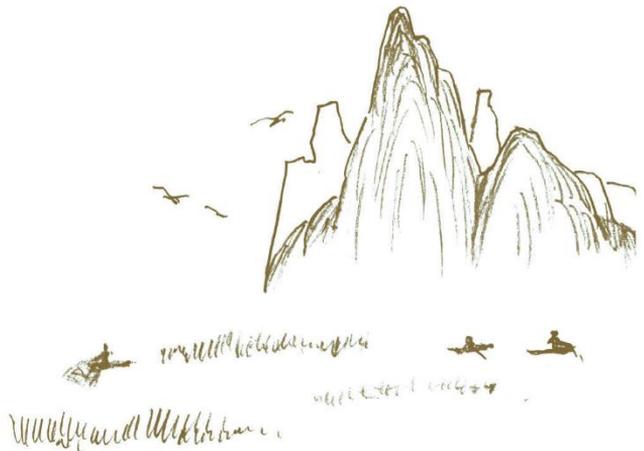
17 січня 2009 року



## Випили вовчий відвар

Культура партії лихої іде проти Небесного Шляху,  
Прищеплюють з малих років, що тебе виростила «партія-мати».  
Чи не соромно плекати такі нерозумні думки?  
«Синівська любов» до партії — це не чеснота людини;  
Хитрість, обман, хіть, боротьба — риси комуніста-бунтаря.  
«Загін п'ятдесяти копійок», не продавайте людську гідність;  
Мерзенні справи шпигунів — сором для людей Китаю.  
З кожної вашої думки та вчинку демони насміхаються.

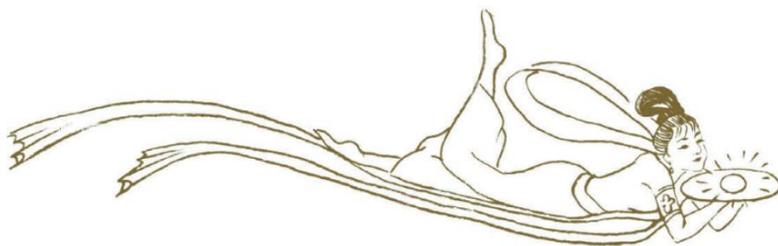
1 липня 2009 року



## Кінцеві дні червоного припливу

Дні лічені лишилися червоному припливу, шоу скінчено;  
Розкладання та корупція — це прелюдія.  
Злий режим руйнується, народ образами повний,  
Землю охопили катастрофи.  
Відродити партію ніхто вже не здатен.  
Живі істоти прокидаються, справедливість з'являється;  
Весь народ робить «три виходи», злісна партія помирає.  
Люди докладають великі зусилля,  
Щоб стародавню цивілізацію відродити.

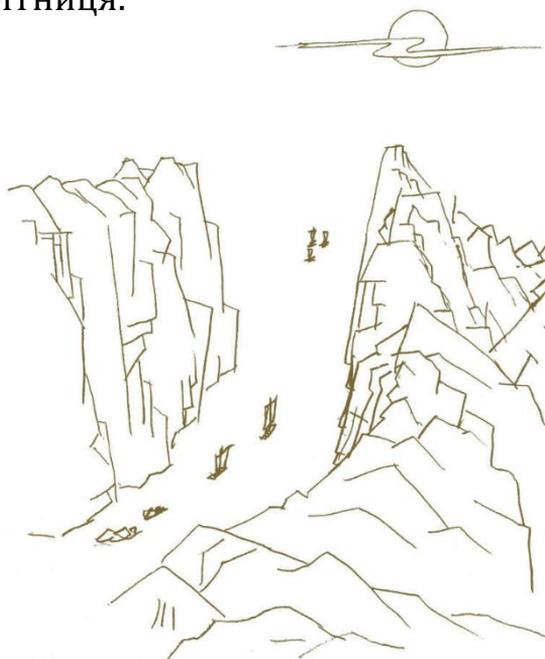
18 жовтня 2009 року



## Знову обертається

Фалунь знову обертається, змінюючи гори та річки;  
Небо і Земля очищаються,  
У людей з'являються добрі думки,  
Традиції повертаються,  
Істинна картина всіх справ у Всесвіті розкривається;  
Будди, Даоси та Боги ходять світом;  
Люди знищують всі злі думки, повертають праведність;  
Реалізується Велика Обітниця.

1 грудня 2009 року



## Що таке китайська культура

Політичні рухи один за одним,  
Червоний дощ та вітер із кров'ю;  
Квінтесенцію культури знищено,  
«Культурна революція» добила давні цінності.  
Останнє покоління має лихі уявлення й історії не знає;  
Партія бреше народу про все, що бажає.  
Її ціль ясна, система дій дуже точна.  
Хто просив вас привезти в країну цю партію,  
Хто замилив вам очі?  
Люди — видатне творіння Бога,  
А не армія рабів червоного дракона.  
Китай не є КПК,  
Не вір в оманливі слова.  
Партійна культура — лиха доктрина.  
Китай має основу: п'ять тисяч років —  
Це і є культури Китаю  
Прекрасна перлина.

1 січня 2010 року



## Їнь і Ян помінялись місцями

Їнь і Ян помінялись місцями, цінності в занепаді.  
Колись мужні, чоловіки втратили Янську твердість.  
Безвольні й нерішучі наче зніжені панни,  
Вузьку натуру сформували, ні на що не здатні.

Жінки тверді, хитрі та пихаті,  
Нетерплячі, гострі на язик, керують у хаті.  
Чеснота, ніжність, витонченість і не сниться,  
Чарівливі сирени, приховані блудниці.

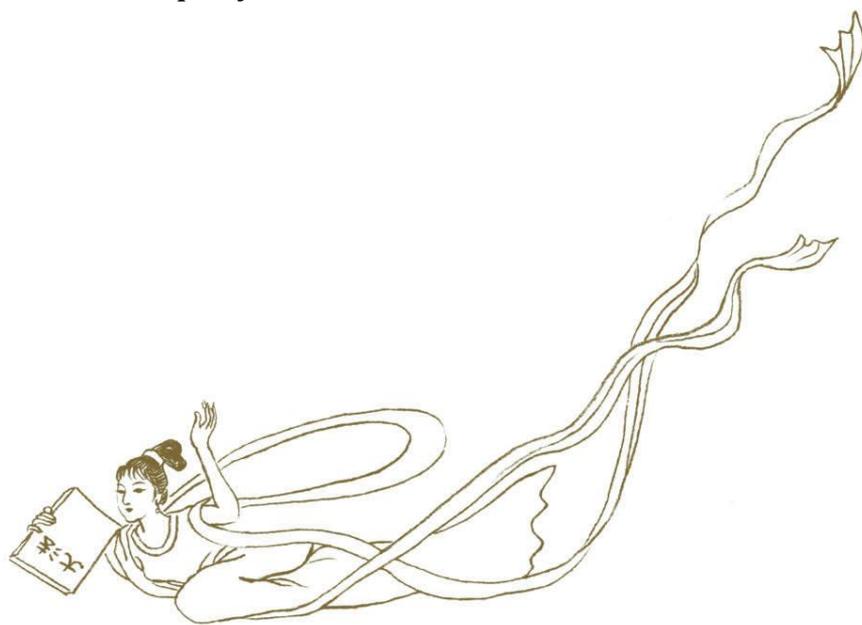
2010 рік



## Виправлення Закону

Одна думка вразила Небозвід і те, що за його межами;  
Хотів урятувати істот усіх живих, заплутаних злими мережами.  
Завади встановили незліченні групи гнилих старих сил;  
Увійшов у світ, і як все погано — ще ясніше зрозумів.  
Виправляю Фа, проникаючи в усі виміри Небосхилу,  
Усе неправедне та негативне повного зазнає відсіву.  
Як Небо хоче змінитися, хто може йому перешкодити?  
Непорушним і вічним стане Всесвіт, що утвориться знову.

23 квітня 2010 року



## Відпочинок в альтанці

Відпочиваю в альтанці, очі злегка прикриті;  
Гірський хребет — як подушка, ноги — на гірській вершині.  
Дракони та фенікси літають, танцюють Небесні діви.  
Настане день, і повернусь Додому, осідлавши вітер.

18 липня 2010 року



## Зневажаю

Від самого початку блазня застерігали, щоб лихо не чинив:  
«Як партія впаде, на суді спитають причину твоїх чорних дій».  
Ситуація твоя безнадійна, куди тобі відступати?  
Твій отруйний рот великий, моргнути й не встигнеш у момент  
страсти.

4 жовтня 2010 року



## Без назви

Красиві квіти, але серця людей зіпсовані;  
Хоч який повний місяць, важко бути врятованим.  
Земля вкрита руїнами — Небо посилає кару;  
Читання «Дев'яти коментарів» розвіє туман омани.

5 жовтня 2010 року



## Звернення до людей

Присягнули бути людьми заради отримання Закону;  
Дафа почав поширюватись, та не визнаєте Святого.  
Не хочете читати листівки з роз'ясненням правди;  
Зла партія світові бреше, а вам цілковито байдуже.  
Учні Фа щосили гукають — ви досі не прокинулись.  
Коли шанс пропустите, більше часу не залишиться.  
Небесні секрети проявляться, душу потрясе каяття;  
Почнеться велике лихо, зачиниться Небесна брама.

22 січня 2011 року



## На шляху під час гастролей

Автобус проїхав сотні кілометрів,  
Священні охоронці зовні захищають.  
А хто сидить там усередині?  
Їдуть на гастролі ті, хто людей спасає.

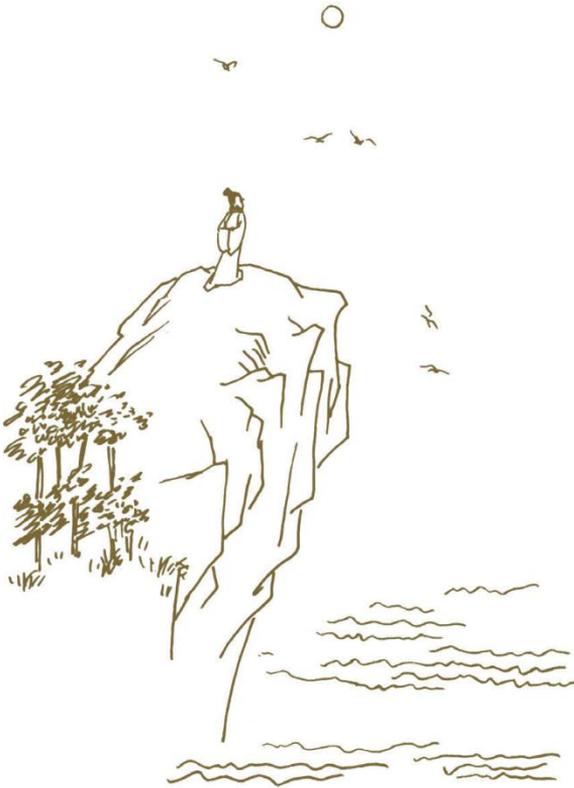
11 квітня 2011 року



## Подорож до Червоних гір

Минули роки незліченні, у зморшках вже Небо й Земля.  
Червоні гори божественні досі й на вигляд, здається, прекрасні.  
Та хто уникне формування, стабільності, занепаду й розпаду?  
Дещо зруйнувалось, дещо звітрилось — зберегти себе непросто.

11 квітня 2011 року



## Дивлюся на гори

На горизонті нескінченна гірська гряда,  
Гори оповиті хмарами й туманом.  
«Скільки до вершини?» — ти питаєш.  
У цих горах є люди в божественнім стані.

11 квітня 2011 року



## Хто правий, а хто ні

Тому, хто вдосконалює себе,  
Свої помилки необхідно шукати,  
Усунути пристрастей треба багато.  
Великі лиха чи малі — усі маєш подолати.  
«Правий він, а помилився я», —  
Про що ще можна сперечатись?

16 травня 2011 року



# Пісні

## **Кожен має вибрати між добром і злом**

Я лише сподіваюсь, що лиха вас оминуть,  
Ви такий довгий час прагнули правду почути.  
У світі, що наповнився партійною культурою,  
Не будьте знову оманливою брехнею обдурені...  
Дуже важливо добре пройти до Майбутнього шлях!  
Люди мають обрати: на бік добра чи зла стати.  
Небесні Зводи зазнали величезних змін,  
І все старе переживає повне розкладання.  
Щоб до Майбутнього упевнено ввійти,  
Кожний пройти мусить через гартування.

Квітень 2006 року



## Вибір

Мій друже,  
Те, про що я говорю, — твоя довгождана надія...  
Правда може розкрити істинні думки людини.  
Коли твоя пам'ять, довго покрита пилом, відкриється,  
Ти зможеш реалізувати свою доісторичну обітницю.  
Хай не введе тебе в оману злої пропаганди брехня.  
Знання правди — це справжній ключ від твого життя.  
Я сподіваюся, що всі люди зможуть уникнути лиха.  
Серед добра і зла святі життя виконують свої обітниці.

30 квітня 2006 року



## Шанс мине за одну мить

П'ять тисяч років великої драми,  
Головна сцена поставлена в Китаї.  
Життя за життям ішли колами перероджень,  
Ролі, які ми грали, несли то гіркоту, то насолоду.  
Я часто питаю: «Чому місяць стає повним?»  
І «Наскільки довгий шлях мого життя?»  
Питаю: «Звідки прийшов сам я?»,  
«Чому настільки небезпечний людський світ?»  
Небо та Земля створені Фа.  
Ми прийшли сюди, щоб встановити зв'язки.  
Ми перероджувалися в очікуванні Закону  
І зменшували карму посеред незгод.  
Наприкінці кальпи з'явиться Бог,  
Він нас врятує й розв'яже вузли кармічні.  
Кожне життя ми прожили заради цієї мрії,  
Ми страждали тисячі років.  
Шанс не даватиметься надто довго,  
Скористаєшся чи ні —  
Усе мине за одну мить.

2 травня 2006 року



## Хто я?

Між безмежними Небом та Землею — хто я такий?  
Не пам'ятаю, скільки життів я вже прожив...  
Перебуваючи в муках, я такий розгублений і безпорадний,  
Моє серце так втомилося чекати...  
Змучений мінливістю долі, я плакав ночами.  
Аж поки одного дня Істину не побачив,  
Аж поки Великий Закон не знайшов,  
Що, наче грім, вразив мою свідомість.  
Тоді я врешті зрозумів, хто я такий,  
Я усвідомив, що на божественнім шляху  
Темп ходи має бути швидким.

2006 рік



## Милосердя

Чи знаєш ти, чому я тобі правду розкриваю?  
Не для того, щоб ти став таким самим, як я.  
Тим паче не хочу змінити твої переконання.  
Я просто хочу, щоб ти побачив трюки Сатани,  
Якими він людей обманює.  
Милосердя відчуваючи, я не можу дивитись на твої страждання,  
Не хочу, щоб ти розділив долю червоного диявола.  
Небеса хочуть його знищити найближчим часом.  
Бог закликає мене всіх, кого зможу, врятувати.

2006 рік



## Чому ти відвертаєшся?

Друже мій, чи ти ще пам'ятаєш,  
Що всі ми з Небес сюди завітали?  
У незліченних переродженнях на кого чекали?  
У темряві й тумані чого ми шукали?  
Ти дав обітницю, перш ніж спуститись у цей світ,  
Чи ти це пам'ятаєш?  
Чому, зустрівшись з правдою, від неї відвертаєшся?  
Учні Дафа не мають вини,  
Фалуньгун нічого поганого не зробив.  
Це просвітлені люди, що виконують обітниці свої.  
Те, на що люди чекали, про що турбувались, відбувається...  
Милосердя — це святих людей незмінний стан,  
Але час... за одну мить минає.

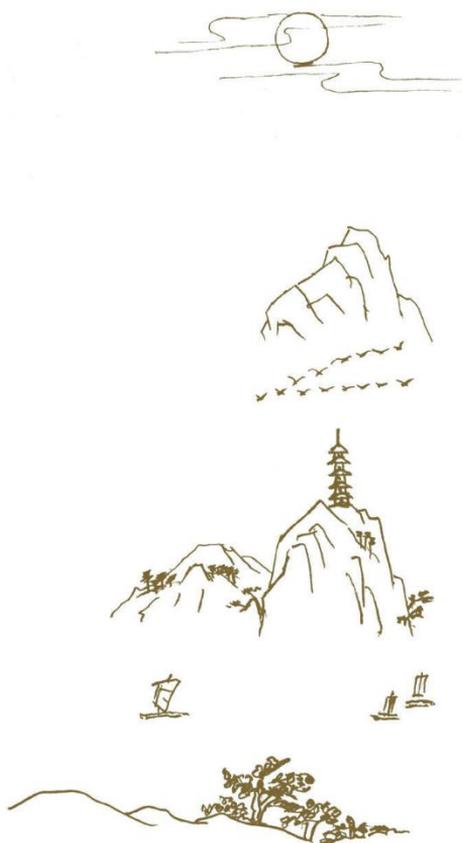
2006 рік



## Шукай правду

І Небо, і Земля величезні та безкраї.  
А людям простим куди прямувати?  
Вони загубились і не знають дороги...  
Правда — ось це справжній компас!  
Багаті чи бідні — значення немає.  
Нікуди не сховаєшся, як лихо завітає.  
Щоб зрештою розвіяти свої хвилювання,  
Скоріше шукай, знайди правду!

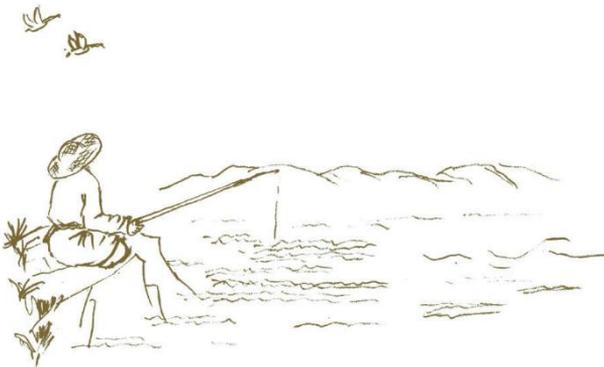
2006 рік



## **Кожне переродження було заради цього життя**

У процесі перетілень у тлінному світі  
Справжня природа людей покрилася пилом.  
Учні Дафа переживають лиха,  
А знищуються — живі істоти інші.  
Усі були колись життями на Небесах,  
Які спустилися в цей світ, щоб здобути Фа.  
На цьому світі живучи,  
Не вірте партії брехні.  
Правда — це зірка провідна,  
Вона має дивовижну здатність  
Світ урятувати.  
Усі люди прийшли заради Фа,  
Кожне переродження було заради цього життя.

10 червня 2007 року



## **Іти праведним шляхом, не озираючись**

Чому дорога життя завжди така тяжка?  
Не приносять щастя суперництво та боротьба.  
Звідки ми прийшли?  
Люди відповідь шукають, та зі шляху збились...  
Для чого людина народжується на світі?  
Ніхто не може пояснити.  
Але вдосконалення дало мені зрозуміти.  
Чому учні Дафа зазнають гонінь?  
Бо ми йдемо шляхом, показаним Богом.  
Ми зрозуміли, чому людям так болісно,  
Збагнули справжню мету життя,  
Осягнули закони Небозводу.  
Ми більше не віримо пропаганді КПК.  
Репресії більше не можуть ввести мене в оману.  
З праведними думками я йду божественним шляхом,  
не озираючись.

21 червня 2007 року



## Бог закликає рятувати людей

Учні Дафа рятують людей,  
Кожне слово милосердя та щирість несе.  
Зла теорія атеїзму — це брехня.  
Червоний приплив прямує до брами,  
За якою немає життя.  
Люди в небезпеці про допомогу волають,  
Їхня свідомі сторона вижити бажає.  
Я спасаю життя, поширюючи правду.  
Бог закликає мене людей рятувати.

21 червня 2007 року



## Звільнення від смутку

Час минає, наче річка тече.  
Життя завжди поряд зі смутком іде.  
Навіщо ми перероджуємось кожного разу?  
Упродовж кожного життя ми дещо шукаємо.  
Я запитую Небеса, та вони мовчать.  
Погляд прикутий до місяця, голова в тумані.  
Кого мені попросити розкрити цю таємницю?  
Правда може звільнити від глибокої печалі!  
Дафа поширюється у часи хаотичні.  
Усе це, звісно, має свою причину.

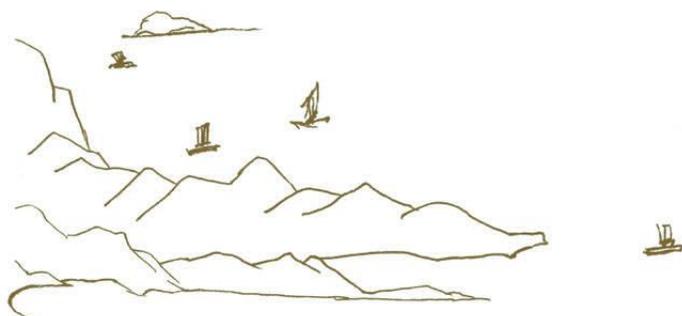
21 жовтня 2007 року



## Заклик до пробудження

Тисячі років минули, людський світ — це театр.  
Сцени змінюються постійно, перевтілюєшся часто.  
У кожному житті нову роль призначають.  
Скільки закинутих могил на самоті з дощами й вітрами?  
Дивлюся вгору, на Небо велике, та Небо мовчить.  
Скільки вузлів тягнеться милості та образи? Усе це омана...  
Для кого програється життя велика драма?  
Хто справжній Я, який прийшов у цей світ?  
Поширення Дафа осяяло весь Небозвід.  
Божественна енергія пробудила людей мільярди.  
У супроводі страждань я їду в своїй колісниці;  
Роз'яснюючи правду, поспішаю людей врятувати.  
Великий Шлях веде прямо до Небесних зірниць.

26 жовтня 2007 року



## **Тільки правда може тебе врятувати**

Мораль людства занепала, пізня осінь настала;  
П'ять тисяч років цивілізації — квіти зів'ялі.  
Серця людей не плекають традицій — хаотичний світ.  
Хто врятує нас, коли прийде лихо?  
В кінцеві часи Дафа поширюється невинно, —  
Аморальність і розкладання триватимуть недовго.  
Добро і зло, праведне та демонічне стають явними;  
Бог сподівається, що добрі люди зможуть врятуватися.  
Солодка роса поширюється по всьому світу,  
Наповнили всю Землю правда й щаслива звістка.  
Сіть відкрилась з одного боку — поквапся правду розшукати!  
Тільки правда, тільки правда може тебе врятувати...

26 жовтня 2007 року



## Зрозумійте правду

Поневірялися тисячі років,  
Загубившись у світській боротьбі та метушні.  
Серед спокус матеріальної дійсності  
Забули доісторичну обітницю.  
Дафа, на який усі чекали, зазнав переслідувань.  
Навіщо підливати у вогонь репресій олію?  
Бог залишив мережу з одного боку відкритою.  
Правда може розв'язати вузол ілюзій і нерозуміння.  
Не вагайтеся і не марнуйте час,  
Відновіть своє істинне Я.  
Залиште цей вир омани,  
Зрозумійте правду...  
Це ваше довгождане потаємне сподівання.

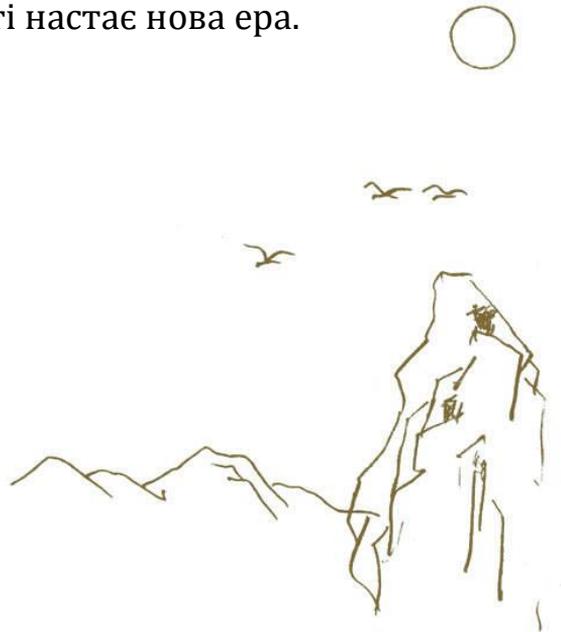
29 жовтня 2007 року



## Ми знаємо

Ми знаємо, що десятки тисяч років у цьому світі  
Люди жили в очікуванні Будд і Просвітлених.  
Уже відкрилася остання сторінка цієї історії,  
Світло Чжень-Шань-Жень осяяло безкраї моря та високі гори.  
Битва між добром і злом розгортається, душу заворожуючи.  
У репресіях ще більш розкривається учнів Дафа шляхетний образ.  
Хоча сам страждаю, я все одно рятую живих істот і далі.  
Люди, хоча ви перебуваєте в омані,  
Ви повинні відрізнити істину від обману.  
Дізнатися правду — це ваше спасіння,  
Дізнатися правду — це ваша надія.  
За цим посланням стоїть велике милосердя.  
У прояві могутньої милості настає нова ера.

1 листопада 2007 року



## Не змушуй мене через тебе зітхати

Чому ти все ще віриш брехні партії  
І відкидаєш божественні заклики?  
О, Життя, яке заблукало,  
Я від щирого серця через тебе зітхаю...  
Чи маємо ми долі зв'язок, чи не маємо.  
Я добра бажаю тобі про себе тихо,  
Сподіваюсь, що ти скоро розгледити істину,  
Сподіваюсь, що безпечно переживеш це лихо.  
Якщо твоя совість упередження перевищить,  
Ти теж матимеш майбутнє чудове й світле.  
Не чекай години, коли каятись стане запізно,  
Не дай своєму жалю стати вічним.

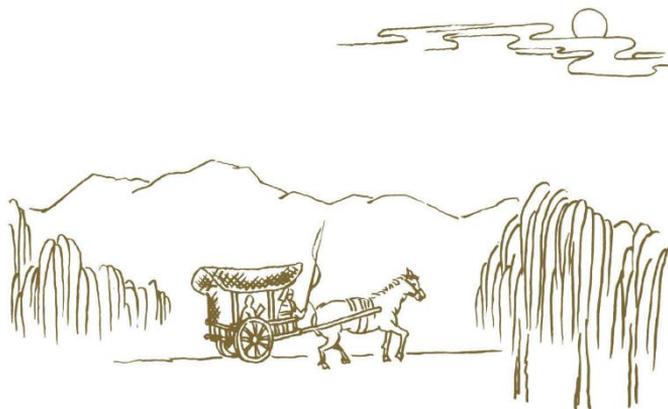
2007 рік



## Для кого ми так стараємось?

Заради кого ми клопочемось удень і вночі?  
Може здатися, що заради віри та й тільки.  
Насправді це глибоке усвідомлення після пошуків Істини.  
Репресії лише показують між добром і злом різницю.  
Для кого ми приготували листівки, що тримаємо в руках?  
Здається: щоб розкрити брехню тих, хто репресує нас.  
Брехня штовхає людей на шлях загибелі разом з КПК.  
Якщо ти проти Закону Всесвіту, то надію на порятунок втратиш.  
Чому ми хочемо, щоб ти ясно побачив суть лихої партії?  
Не тому, що ми маємо політичні вподобання.  
Чому компартія постійно переслідує наших співгромадян?  
Правда розкрила переслідувачів обман.  
Усе, що ми робимо, — лише заради вас.  
Хоч якими жорстокими є репресії,  
Та ми йдемо шляхом божественним.  
Люди, що олію у вогонь підливають, — як заблукані ягнята.  
Серед небезпеки Бог закликає нас усіх навколо рятувати.

2007 рік



## Я співаю для тебе пісню

Друже, я від щирого серця пісню для тебе співаю...  
П'ятдесят років брехні червону стіну збудували.  
Бандити можуть зруйнувати культуру, якій п'ять тисяч літ.  
Але Істина, Доброта й Терпіння — принципи незмінні.  
Не довіряй пропаганді рупорів партії настільки легко,  
Хіба не доброта — критерій для оцінки?  
Щойно ти дізнаєшся правду,  
Як побачиш надію на спасіння.  
Друже, я правду тобі співаю...  
Бог оцінює кожної людини вчинки.  
Занепад, що в історії траплявся,  
Нічим не відрізнявся від поточного часу.  
У зіпсованих правителів відбирали владу,  
Шляхетність і добро назад повертались.  
Чом не вийти з омани, що з брехні постала?  
Не сідай у човен, що тоне, з червоним дияволом.  
Правда — милосердна рятівна рука.  
Дізнавшись правду, побачиш надію прекрасну.

2007 рік



## Скористаєшся чи пропустиш — вирішує одна думка

Людське життя триває лише років сто,  
Більше в ньому смутку й гіркоти, ніж насолод.  
Хто не засмутиться, озирнувшись на те, що пройшло?  
Усе життя в прагненнях і пошуках.  
Постійні хвилювання та турботи.  
Скільки людей знає, що все не випадково?  
Атеїзм завдає людям глибокої шкоди,  
Людство від небезпеки в одному кроці,  
Рятівна правда постала перед очима твоїми.  
Боротьба, щоб здобути славу та гроші,  
Людей осліпила.  
Забули, для чого душа у цей світ прийшла.  
Шанс дається лише раз:  
Скористаєшся чи пропустиш — вирішує думка одна.

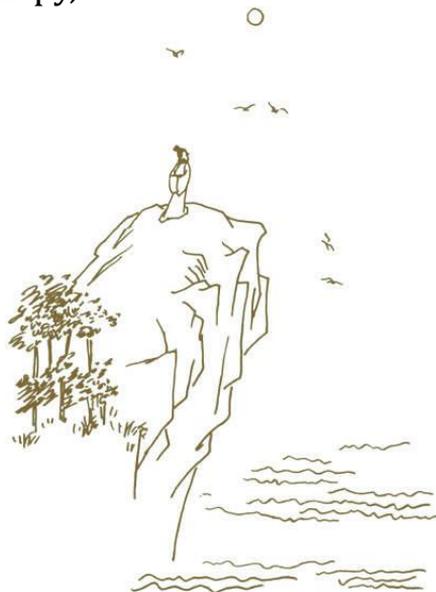
7 лютого 2008 року



## Зверни увагу

На холодному вітрі я даю тобі листівку з правдою;  
Заклопотаний, ти вдаєш, ніби мене не бачиш.  
На краю катастрофи людям нікуди прямувати.  
А, може, це справді надія, на яку ти чекаєш?  
У літню спеку я даю тобі листівку з правдою;  
Через вплив пропаганди ти від мене відвертаєшся,  
Та прошу тебе не вірити брехні злої партії,  
Бо це її трюк для знищення людей в небезпечний час.  
Учні Дафа прагнуть урятувати кожну людину.  
У листівці з правдою — надія, на яку ти так довго чекав.  
У кожному перевтіленні  
Очікування було таким болісним і гірким.  
Нескінченне море бажань та світська метушня...  
Усе було заради цього аркуша паперу,  
Що здається таким звичайним!

27 квітня 2008 року



## Прокласти тобі шлях надії

Заради кого ми стараємось попри рясний дощ і вітер?  
Заради кого погодились труднощі пережити?  
На тротуарі стоять учні Дафа —  
Вони тримають у руках листівки,  
Що просякнуті милосердям і важкими зусиллями.  
Вони просто хочуть тебе врятувати від лиха.  
Тільки дізнавшись правду, побачиш майбутнє чітко.  
Ми нічого не хочемо натомість отримати,  
Ми лиш хочемо прокласти тобі шлях надії.

25 червня 2008 року



## Усі життя прийшли заради Фа

Усі життя прийшли в цей світ заради Фа,  
Щоб дочекатися Небесних воріт відкриття.  
Просвітлені розповсюджують Закон Великий,  
Червоний диявол робить людей лихими.  
Люди мають зберігати ясність.  
Добро і зло чітко вирізняються.  
Правда людей спасає,  
Чому ти відвертаєшся?  
Очікування не буде довгим.  
Якщо втратиш шанс, то втратиш назавжди.

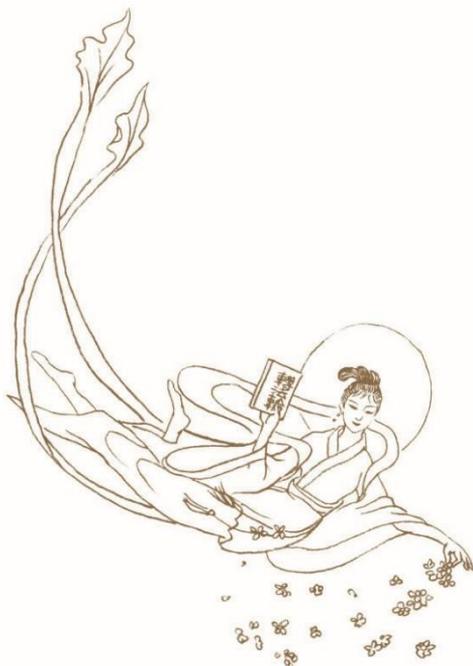
15 червня 2008 року



## Поширення солодкої роси

Пісня, сповнена милосердя, поширює солодку росу,  
Пробуджує живих істот, щоб вони здобули порятунок.  
Народжені в людському світі очікують на Закон.  
Не дайте брехні завадити вашому шляху Додому.  
Пісня пронизує невігластва туман,  
Пробуджує істинні думки, на добро і зло світло проливає.  
Скоріше знайдіть правду та відчиніть замки у своєму серці,  
Виконайте вашу обітницю, ступивши на шлях повернення.

18 червня 2008 року



## Відчиніть двері для розуму

Не опускайтеся слідом за моральним занепадом у світі,  
Не обтяжуйте себе ілюзіями в людському суспільстві.

Світська слава не буде довговічна.

Прокинувшись, відчиніть двері для розуму.

Більшість людей прийшли з Небесного дому.

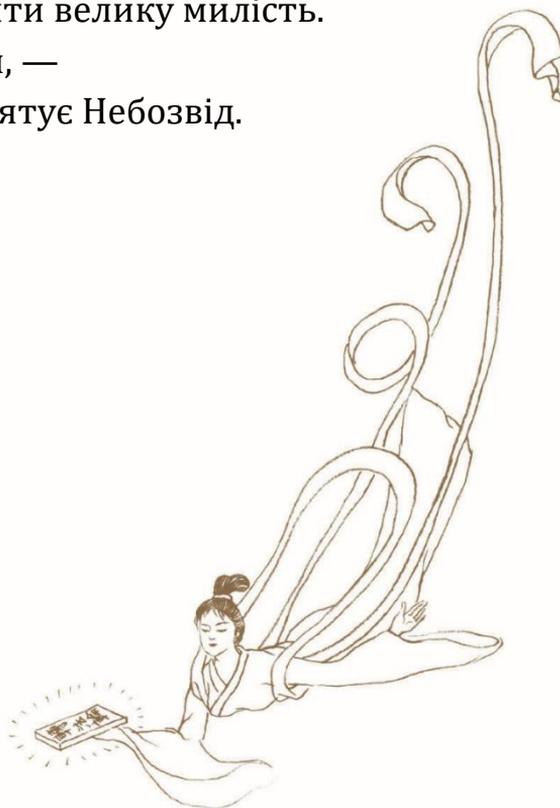
Лиш тому, що вони заблукали у тлінному світі,

Будда вирішив проявити велику милість.

Той, на кого ми чекали, —

Це Владика-Бог, що врятує Небозвід.

30 липня 2008 року



## Не блукайте безцільно

Перероджуючись тисячі років,  
Люди, заблукавши, забули, хто вони такі.  
У розгубленість занурила безперервна черга життів.  
Усі живуть без розуміння власної мети.  
Людський світ запланований Богом із давніх часів.  
Більшість життів із Небес сюди прийшли.  
У тумані та омані очікували на Бога-Спасителя.  
З нетерпінням чекали відкриття Небесних воріт.  
Бог-Творець уже давно прийшов до світу.  
Правда, яку поширюють учні Дафа, може ілюзії розвіяти.  
Не прогавте шанс, що випадає раз на тисячоліття,  
І більше не блукайте безцільно.

2008 рік



## Пробудження

Відколи увійшли до тлінного світу, минули тисячі років;  
Народження, старість, хвороби та смерть тривають безупинно.  
Ім'я, славу, гроші та щастя не можна забрати із собою.  
Суперництво та боротьба сповнені смутку та болю.  
Заради чого ми перероджувалися так багато разів?  
Людина часто питається, де її справжній дім.  
Звільніться від кайданів брехні, правду нарешті знайдіть,  
Дафа може в серці людини тугу розчинити.

2008 рік



## Обітницю, дану Богові, треба виконати

П'ять тисяч років цивілізації — це сценарій,  
Тисячі кілометрів гір і річок — це велика сцена.  
Жителі Піднебесної розігрують велику драму,  
Божественна культура Небесами передана.  
У славетні часи сформувалися думки та уявлення.  
У часи процвітання Боги показували свою велич.  
Людський світ створили, щоб шлях на Небо прокласти.  
Ми з нетерпінням чекали, що Бог повернеться.  
Якнайшвидше пробудитись Він нас закликає.  
Шлях назад, на Небеса, уже відкрито.  
Усюди вже поширився Фа, який людей спасає,  
Та заважають старі уявлення його зрозуміти.  
А ти ще пам'ятаєш свою обітницю давню?  
Обітницю, дану Богові, треба швидко виконати.  
Щоб відчинити замки у своєму серці, дізнайся правду.  
Адже час ще ніколи людей не чекав!

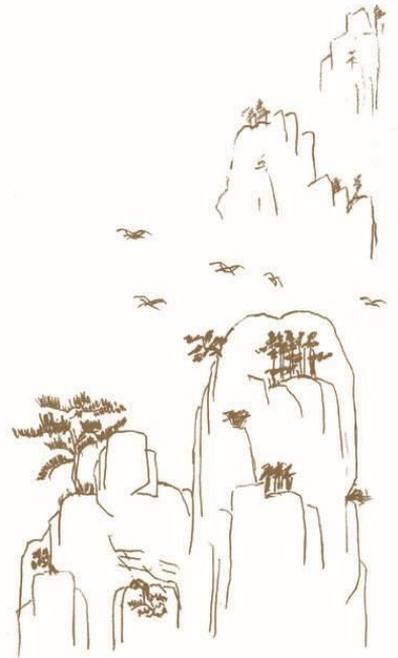
2008 рік



## Правда поширюється

Цінуйте цей доленосний зв'язок,  
У правді ваша багатовікова надія міститься.  
У момент небезпеки та лиха кожен вибір робить:  
До Доброти повернутися або бути знищеним.  
Можливо, ми й справді пов'язані стародавньою долею,  
І милосердя не дозволяє тебе в небезпеці залишити.  
Довгі роки можуть покрити пилом людську пам'ять.  
Люди забули, хто вони такі,  
Де їхній справжній рідний край  
І коли саме вони прибули до людського світу.  
Коли дізнаєтесь правду, розсіється омана й туман.  
Усе, чого ви чекали і про що турбувались, настало.  
Обітниці Просвітлених зараз утілюються в життя.

2008 рік



## Правда — це дороговказ

Клубиться пил тлінного світу, вводить людей в оману.  
Серед слави, вигоди та почуттів усі борються палко.  
Та здобуде боротьбою в цьому світі із собою не забрати.  
Як олію підливаєш до вогню, то потрапиш у пастку.  
Більшість людей — це Боги, що у світі переродились.  
Спустилися сюди, щоб поширення Фа дочекатись.  
Божественні обітниці у життя нині втілюються.  
Про Фалуньгун не полінуйтеся дізнатися правду.

9 лютого 2009 року



## В очікуванні Фа

Кожне твоє життя було новим перевтіленням.  
Квіти в'яли й розцвітали — так життя за життям.  
Оком не моргнув, а волосся знову посивіло.  
Хоч як борешся, а кишені порожніми лишаються.  
Слава, вигода, емоції, кохання — усе марно,  
Та із сивої давнини кожен за них змагається.  
Людське життя схоже на виставу театральну,  
Через дурість чи шаленство її реальністю вважають.  
І ти, і я з Небес прийшли у певний час,  
Спустилися, щоб стати людьми й на Закон чекати.  
Учні Дафа поширюють старанно правду —  
Правда може відкрити божественний шлях.

20 лютого 2009 року



## Вибір людина робить сама

Роки течуть швидко, як велика річка.  
Для чого ми перероджувались багато разів?  
Сам собі не господар, за течією плинеш,  
Постійно відчуваєш, ніби щось шукаєш у житті.  
Дафа на п'ять континентів поширився,  
Знання правди може принести спокій душі.  
Добро чи зло, праведне чи єретичне —  
Людина має з вибором визначитись.  
З єдиним шансом за мільйон років не барись.

24 лютого 2009 року



## Ніколи не втрачайте курсу

Друже мій, куди ти так поспішаєш?  
Ця листівка є питанням життя чи смерті.  
Впливу брехні не варто піддаватись.  
Щоб дізнатися правду, заспокой своє серце —  
Це тобі не завадить.  
Життя людини — швидкоплинна сцена  
У Великій історичній драмі.  
Славу, зиск, любов і ненависть не забереш у Небесний дім.  
Багато пристрастей — це біль головний та зайві хвилювання.  
Чому в цьому житті ми з людським тілом народились?  
Поширюється світом уже Дафа, на який усі чекали.  
Тільки дізнавшись правду, ти зможеш із омани вийти.

14 березня 2009 року



## Хто може його отримати?

Години чи дні — як довго може тривати життя людське?  
Мало радощів, багато тривог, мук потік нескінченний.  
У гонитві постійній не можеш знайти шлях.  
Стикаючись із проблемами, напиваєшся й співаєш.  
Червоний демон із Заходу приніс хаос у Китай.  
Мораль у всьому світі падає вниз, як великий обвал.  
Широке розповсюдження Дафа рятує істот живих.  
Дізнайся правду, щоб позбутися ідей лихих.  
Якщо відрізниш справжнє від хибного, то надію побачиш.  
Якщо прив'яжешся до омани, у коловорот потрапиш.  
Шанс, який приходить раз за мільйон років, не прогав;  
Виконай обітницю, яка тебе до цього світу привела.

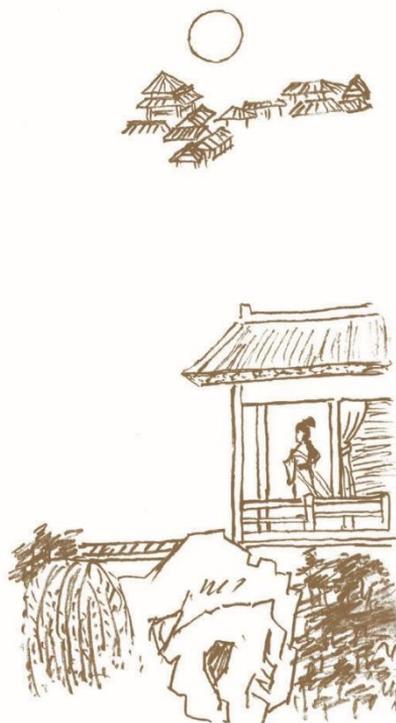
21 березня 2009 року



## Відрізнити добро від зла

Велика драма, наче сон, тривала тисячі років.  
Не треба сюжетом перейматися так сильно.  
Куди тобі йти, як музика стихне й завершиться вистава?  
Дізнатися правду та вийти з омани слід поспішати.  
Великий Закон, що рятує людей, поширюється всюди.  
Тим часом брехня червоного демона знову вирує.  
Дізнайся правду, добро від зла спробуй відрізнити;  
Темні хмари розсіються, і небо чарівне тобі відкриється.

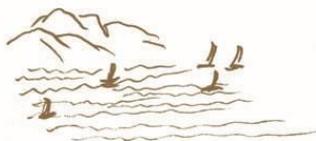
3 квітня 2009 року



## Спокійно поглянь

Хаос у цьому світі — наче будинок, який хитається;  
Лихо вже на порозі, та люди не переймаються.  
Обличчя відвертають і руками махають, відкидаючи правду,  
Добрих слів і щирих пояснень слухати не бажають.  
Натомість нічого не просимо, не маємо корисливих цілей,  
Бажаємо лиш, щоб ти врятувався, коли прийде лихо.  
Не забувай, заради чого ти у цей світ завітав,  
Століття перероджень серйозну причину мали.  
Не задля кохання й люті люди живуть життя,  
Заспокой свою душу та уважно поглянь:  
Фа, на який всі чекали, уже перед нами.  
Правда допоможе розвіяти тривогу й оману.

6 квітня 2009 року



## Яку сторону вибрати

Проходимо крізь перевтілення, в людському світі крутимось.  
Чекаємо в муках, що нас повернуть до Небес Святі та Будди.  
Усім відомо, що в кінцеві часи Творець перед нами з'явиться.  
Коли тобі розповідають правду, не варто відвертатися.  
У Китаї усі знають, що червона партія — це зло.  
Не треба тирану сприяти, підкидаючи дров.  
Коли Бог почне рятувати людей, виникнуть перешкоди.  
Усе це для перевірки, яку люди виберуть сторону.

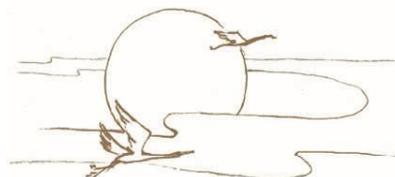
8 квітня 2009 року



## Провідна зоря

Більшість людей із Небес колись спустилися,  
У тлінному світі пилом омани покрилися.  
Спустившись, забули своє шляхетне бажання,  
Палко борються за багатства матеріальні.  
Хіба можна накопичене забрати із собою?  
Борешся і так, і сяк, а в кишенях порожньо.  
Осідає пил наприкінці часів.  
Насувається лихо, а люди — в невіданні.  
Плутають добро і зло, гнів Богів викликають.  
Тільки учні Дафа зараз людей спасають.  
Усвідомлення правди подарує життя,  
Правда — це і є провідна зоря.

16 квітня 2009 року



## Надія є

Скільки промайнуло бур і лих?

Скільки сталося знегод?

Час тече, наче річки потік.

Минуле занурило людей у ще глибший сон.

Тисячі літ перевтілювався — кого ти чекав?

У чому справжній сенс людського життя?

Борешся на всім шляху, поранені і тіло, й душа.

Невже клятву, що давав перед приходом, уже не пам'ятаєш?

Більшість людей сюди з Небес завітали.

Не знаєш дорогу назад, а хто підкаже?

Створюючи світ, Бог затвердив небесні правила.

У кінцеві часи Він врятує добрих людей і поверне до Раю.

Дафа, що звільняє людей, уже поширюється зараз.

Дізнайся правду, щоб розвіявся туман, що очі застилає.

12 червня 2009 року



## Назад до Небесних воріт

Вищі життя зійшли у світ, щоб стати смертними.  
Та, увійшовши до омани, потонути в пороках легко.  
Народження, старість, хвороби та смерть — це муки земні.  
Людського життя тягар, і справді, тяжкий.  
Все суще і матеріальний світ створив Владика-Бог.  
Тлінна Земля існує для порятунку всіх живих істот.  
Адже лише страждання можуть позбавити гріхів,  
Щоб людина знайшла Дафа й повернулась до Небесних воріт.

28 червня 2009 року



## Людам світу

Увійшли у світ смертних, народилися в тілі людському.  
Тисячі років перевтілень — очікування на Владику-Бога.  
Болісно чекали на священну долю,  
Воля залишалась непохитною.  
Спокійно дивились, як світ став хаотичним  
І занурився в червону хвилю.  
Почав поширюватись праведний Фа,  
І диявол сколихнув пил.  
Брехня ввела в оману свідомість,  
До воріт Закону не дає ввійти.  
Правда — це милосердне спасіння,  
Обертати Фалунь уже почали Просвітлені та Святі...

10 серпня 2009 року



## Повернення на Небеса — це Інший Берег

Тисячі років очікувань,  
Вічне сподівання.  
У світ людей прийшли Будди та Просвітлені,  
Живі істоти радісно йдуть за ними.  
Поширюють Фа заради порятунку людей,  
Розкривають брехню червоного демона.  
Правда туман омани розсіює.  
Кого врятовано, тих омине лихо.  
Усі хочуть практикувати Дафа,  
Повернення на Небеса — це Берег Інший.

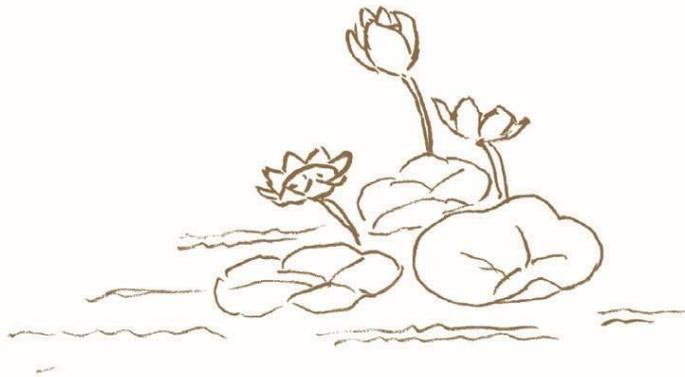
11 серпня 2009 року



## Пісні під час турне

Попри вітер і дорожній пил під час турне співаємо пісні.  
Шлях далекий долаючи, допомагаємо Майстру виправляти Фа.  
Врятувати живих істот можуть праведні думки.  
Потужний спів здіймається до самих хмар.  
Попри вітер і дорожній пил під час турне співаємо пісні.  
Перетинаємо великі озера, круті схили минаємо.  
Солодку росу поширюємо на північ, південь, захід і схід.  
Всюди несемо й розповсюджуємо правду.  
Попри вітер і дорожній пил під час турне співаємо пісні.  
Ніжні мелодії, вишукані танці, інструменти давні.  
Велична завіса підіймається — на сцені Небесний світ.  
Небеса допомагають нам танцювати й звучні пісні співати.

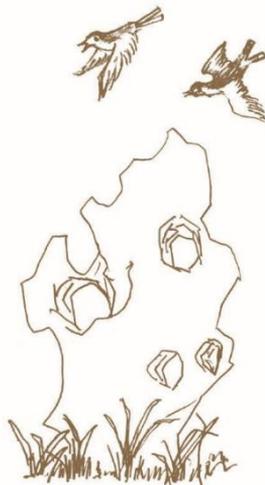
24 серпня 2009 року



## До нового віку

Утворено світ, відкрито Небо, розпочалась велика драма.  
Дев'ять Небес, Сонце та Місяць — як фон для вистави.  
Чому наприкінці кожної дії виникає лихо?  
Щоразу світ людський, Небо та Землю замінюють.  
І Небо, і Земля за довгий час уже не такі праведні.  
Формування, стабільність, занепад минули —  
на підході розкладання.  
Дафа може врятувати живих істот Небокраю.  
Правда до нового віку відкриває браму.

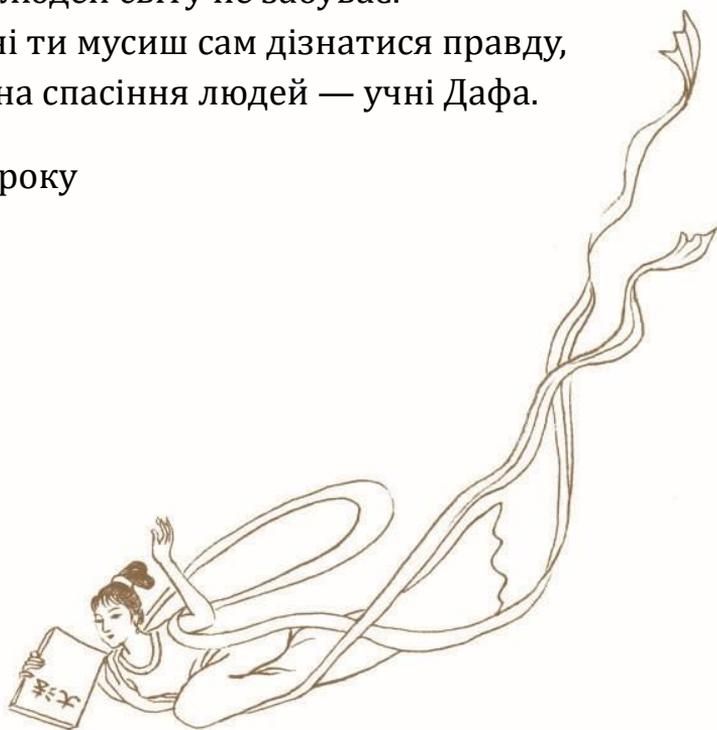
13 листопада 2009 року



## Єдина надія

Мільйони років підготовка тривала,  
П'ять тисяч років минули блиску та слави,  
У самому кінці у світі виник хаос,  
Проте історія не буде тривати й далі,  
Бо заснована на принципі створення й руйнування.  
Але на порятунок ще залишається сподівання,  
Творець про людей світу не забуває.  
Однак в омані ти мушиш сам дізнатися правду,  
Єдина надія на спасіння людей — учні Дафа.

2 січня 2010 року



## Яка твоя заповітна мрія

Почуття — це мережа:

Чим більше їх прагнеш, тим сильніше вона затягується.

Слава та вигода сковує людей усе життя,

Люди глибоко своїми пристрастями поранені.

Яка твоя заповітна мрія?

Мета життя — це не суперництво та боротьба.

Божественні істоти небезпеці та лихам запобігають.

Мета цього життя в тому, щоб зустріти Творця.

Ти кожне своє перевтілення саме Його шукав.

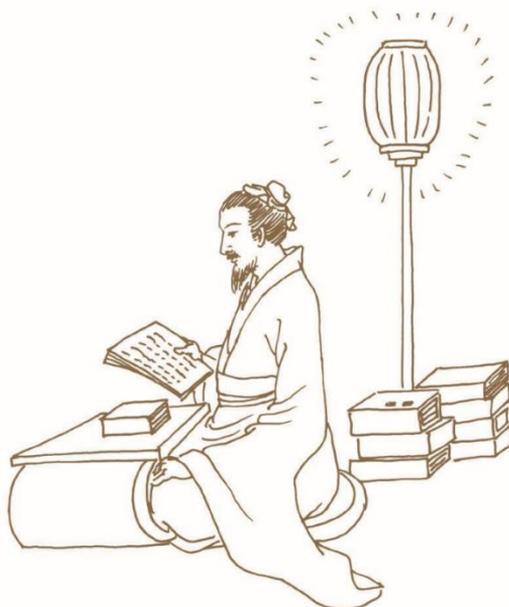
10 січня 2010 року



## **Бог закликає мене поширювати правду**

Не чекай, поки земля перекинеться й у воду кане,  
Не дай епідемії до дверей твоїх завітати,  
Не підкидай дров у розкладання моральності.  
Врятуються ті, хто все ще сумління має.  
Бог про людей простих зовсім не забуває.  
Під час гонінь не вір у брехню злої пропаганди.  
Це Бог закликає учнів Дафа розповідати правду.

3 квітня 2010 року



## Пробудитися

Не довіряй брехливому рупору так сильно,  
Кожний політичний рух починався з розпалювання гніву.  
Всі знають, що червона партія — це зграя лиходіїв,  
Чому ж кров 80 мільйонів невинних тебе не пробудила?  
Не живи розбещеним життям у партійній культурі,  
Полум'я гонінь проти добрих людей не роздмухай.  
Прояви свою мудрість та зрозумій правду,  
Факти твою душу потрясуть і серце вразять.

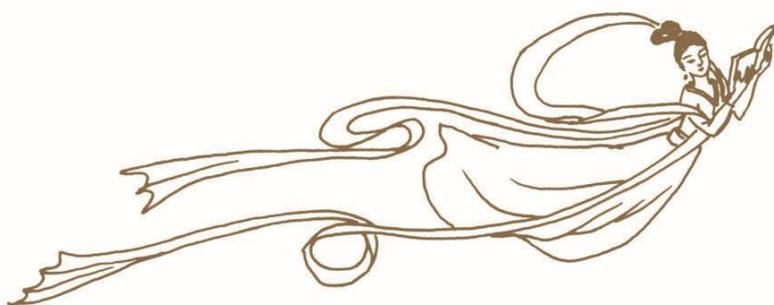
21 березня 2010 року



## **Бог закликає мене скоріше тебе врятувати**

Чому я прошу тебе дізнатися правду?  
Більшість людей із Небес сюди завітали.  
Повернутися на Небо — це твоє бажання.  
Човен Фа, який людей рятує, в дорогу вирушає.  
Не пропусти те, на що тисячоліттями чекав.  
Пропаганда має на меті ввести тебе в оману.  
До початку лиха я хочу, щоб ти знав:  
Люди в світі — наче жертовні ягнята;  
Хоч як я страждаю, я йду божественним шляхом;  
Бог закликає мене скоріше тебе врятувати.

3 квітня 2010 року



## Каяття не допоможе

Людина живе не один раз,  
Кожне життя — наче у п'есі гра.  
До сюжету прив'язуючись,  
Люди крізь віки блукають.  
Червона династія занурила світ у хаос,  
Хибні ідеї за істину вважаються.  
Брехня ввела людей в оману —  
Волі Небес суперечать, злу допомагають.  
З одного боку відкрилася мережа,  
Бог відкине тих, хто чіпляється за обман.  
Залишитись чи піти — кожен має вирішити сам,  
Фінальна година уже наближається.  
У кожному житті ти на Бога чекав;  
Каяття не допоможе, якщо впустиш шанс.

6 квітня 2010 року



## Несемо Вам правду

Тисячі Владик, десятки тисяч Будд спустилися в цей світ  
Допомагати Вчителю рятувати людей мирських.  
Дафа поширюється по всій Землі,  
Відновлюючи стародавні зв'язки,  
Неважливо — багата людина чи бідна.  
Люди вдосконалюють доброту,  
А зла партія ненависть пропагує.  
Репресії стали частішими,  
Брехня усе небо покрила,  
Людям важко істину в цьому світі знайти.  
Ось чому ми хочемо правду до Вас донести.

6 травня 2010 року



## Виконання обітниці

Перш ніж спуститися в цей світ, ми взаємно пообіцяли:  
Хто першим отримає Фа, обов'язково іншого відшукає.  
Я хочу донести до тебе правду, чому ти відвертаєшся?  
Як багато про Великий Закон Фалунь ти знаєш?  
Не варто піддаватись дурній брехні партії.  
Правда принесе порятунок — справжній скарб.  
Я реалізую свою давню обітницю прямо зараз.  
Рятую людей перед настанням лиха, час випереджаю.

16 серпня 2010 року



## Сенс життя

Історія — як довга ріка із хвилями бурхливими.  
Сотні династій минули, кожна мала власні культурні цінності.  
Скільки було видатних героїв у всі часи?  
Від них залишився лише горбок землі.  
Коли закінчаться врешті перетілення?  
Чому простори небес настільки великі?  
Людина провела життя в стражданнях, чекаючи на Фа,  
Щоб Закон отримати та повернутися до Небокраю.

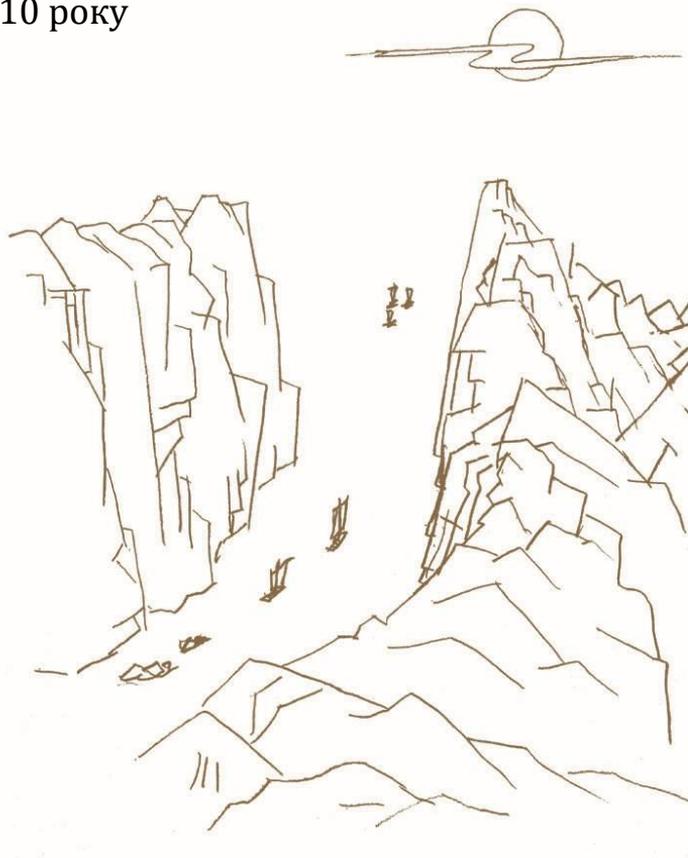
18 серпня 2010 року



## Для чого люди живуть?

Людина живе майже століття, заради кого вона клопочеться?  
Слава, вигоди та почуття родинні виснажують її повністю.  
Коли музика стихне й вистава скінчиться, ким ти станеш?  
Небеса мовчать, і ти ще більшу розгубленість відчуваєш.  
Дафа розповсюджується прямо за твоїми дверима.  
Дізнайся правду, і вона тебе з омані виведе.  
Ми пробуджуємо живих істот, щоб вони відрізнали добро від зла,  
Щоб знайшли своє справжнє Я та повернулися на Небеса.

10 вересня 2010 року



## Очікування

На небі висить повний місяць.  
Земля тиха, сріблястим світлом оповита.  
Ця сцена змушує замислитись:  
Де я був за стародавніх часів?  
Заради чого завітав у цей світ?  
Мудреці кажуть, що ми з Небес прийшли,  
І Бог поверне нас у наш справжній Дім.  
Я вірю, що це правда щира,  
Бо моє серце весь час про щось мріє.

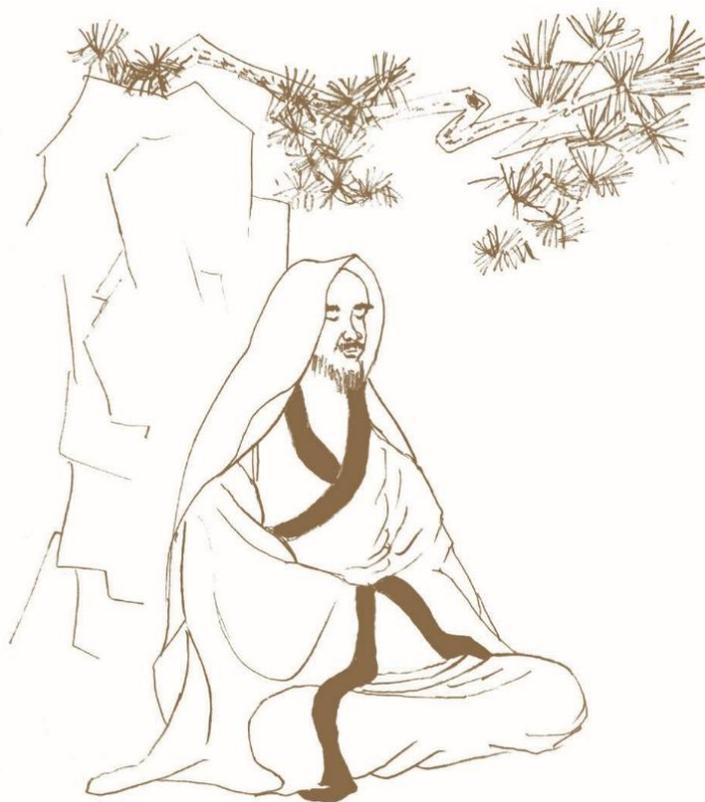
6 листопада 2010 року



## Прямо перед твоїми очима

Ти блукав тлінним світом протягом багатьох віків  
З одного місця в інше, невпинно перевтілюючись.  
Пережив катастрофічні лиха, шукаючи праведний Дао,  
А зараз правда нарешті постала перед твоїми очима.

24 листопада 2010 року



## Хто може мені пояснити?

Хто може мені пояснити,  
У чому сенс життя людини?  
За славу, почуття й багатство сто років триває гонитва.  
Не встиг і моргнути, як хвороба мене збила з ніг,  
Залишилася сама порожнеча на старості літ.  
Сумний, у розпачі, я раптом почув гарну пісню,  
Що прийшли вже в цей світ Будди та Просвітлені.  
Я дізнаюся правду і зможу здобути спасіння!

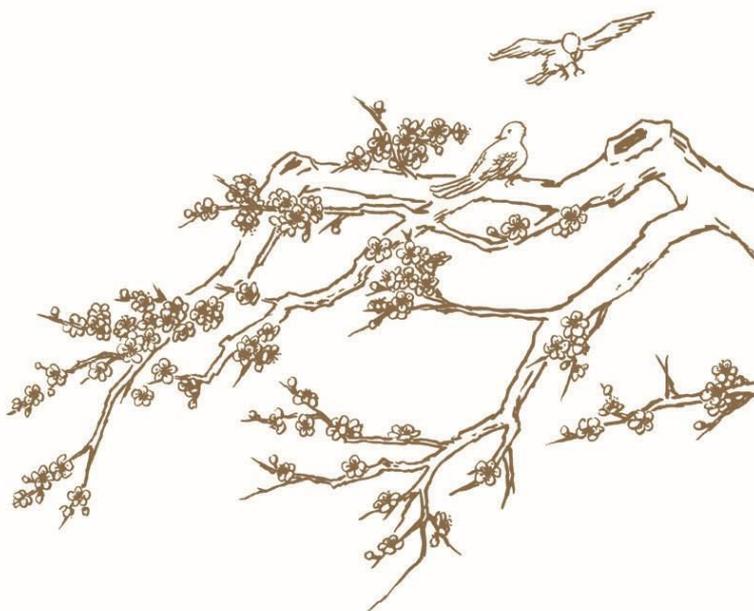
26 листопада 2010 року



## Пісня з моєї душі

Пісня ллється просто з моєї душі:  
У чому врешті сенс життя людського, скажи?  
Мене мучить так багато пристрастей  
І постійне почуття втрати.  
Завтра я можу знову наступити на ті самі граблі.  
Святий, про якого розповідали легенди, уже до нас завітав.  
А як його звати?  
Я хочу в нього спитати, у чому сенс життя.  
Хочу знайти своє справжнє Я,  
Хочу йти шляхом до світла, який він указав.  
Хочу пісню для нього заспівати.

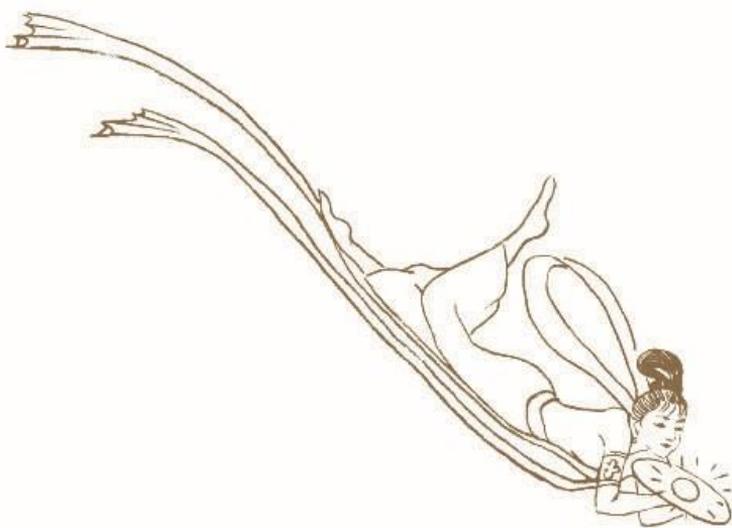
2010 рік



## Проклади дорогу на Небеса

Більшість людей у світі — безсмертні, що з Небес зійшли.  
Вони спустилися в цей світ, щоб здобути Письмена Золоті.  
Тільки тому, що світ людей настільки небезпечний,  
Вони провалились у безодню, прагнучи слави й грошей.  
Кому ти дав обітницю в давні часи, на самому початку?  
Твої близькі так хвилюються за тебе в Небесному Царстві.  
Слава, вигоди, почуття й боротьба — усе це порожнє.  
Якнайшвидше знайди правду, на Небеса проклади дорогу.

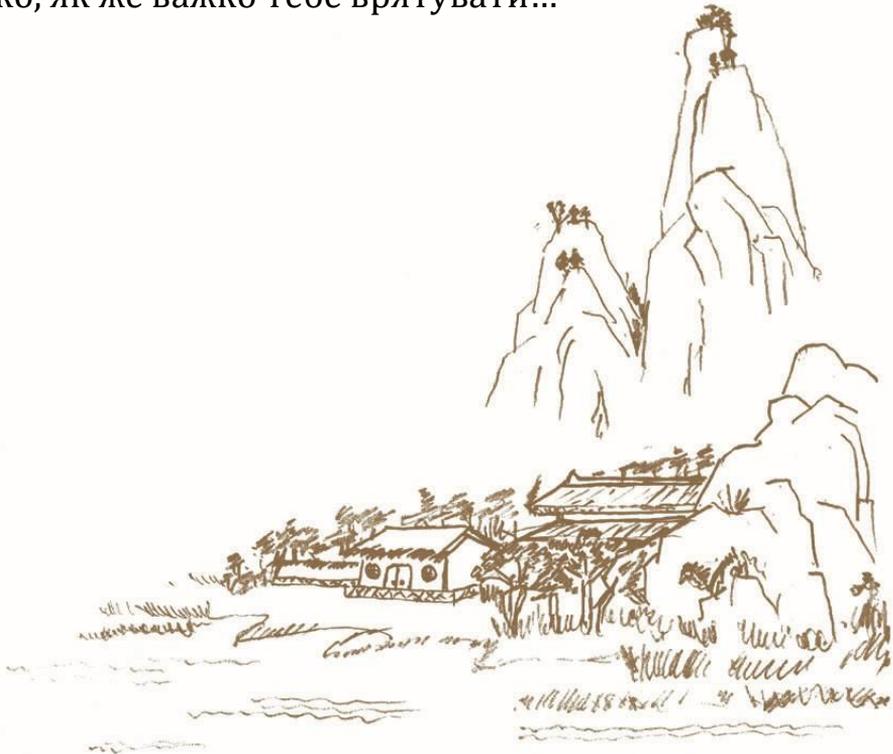
2010 рік



## Як же важко тебе врятувати

Божественний шлях веде до Небесної брами.  
Чи багато хто може його розпізнати?  
Очі затьмарила тобі злісна брехня.  
Бог прийшов, а люди Його не впізнали.  
Вісімдесят мільйонів могил — душі бідолашні,  
Горять у багатті п'ять тисяч років цивілізації.  
Чому це тебе ніяк не зачіпає?  
Бог уже Колесо Закону обертає.  
Учні Дафа свою кров проливають,  
Хвилюючись за інші життя.  
Як же важко, як же важко тебе врятувати...

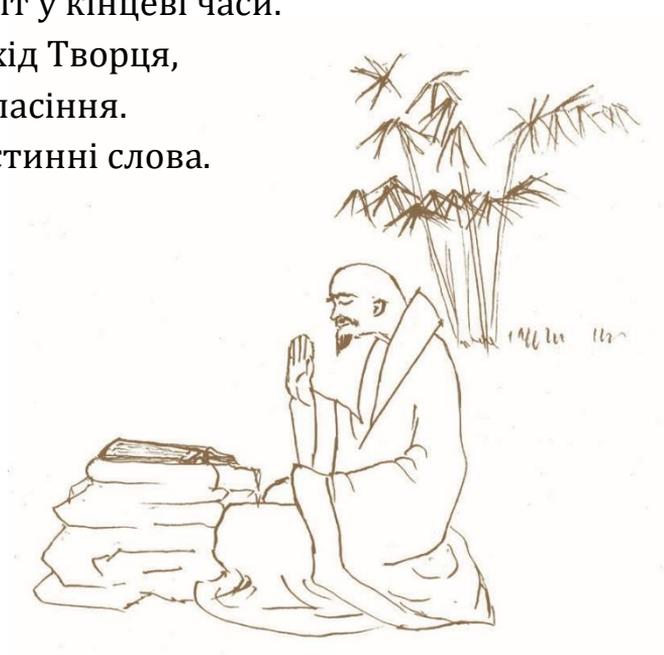
2010 рік



## Поширюють слова істини

Відколи було створено Три Сфери,  
Дві сотні мільйонів років пройшли.  
Довгий шлях подолали Земля та Небо,  
Важко літопис такий довгий вести.  
Мінялися не раз місцями океани й континенти.  
Різні звичаї приносила кожна династія.  
Для того було створено людську планету,  
Щоб шлях повернення на Небеса прокласти.  
Але руйнує цей світ диявол,  
І лиха одне за одним сліднують.  
Зіпсована була людська моральність,  
Але Дафа все ж у світі поширюється.  
Мета — врятувати Всесвіт у кінцеві часи.  
Усі життя чекали на прихід Творця,  
Сподіваючись здобути спасіння.  
Учні Дафа поширюють істинні слова.

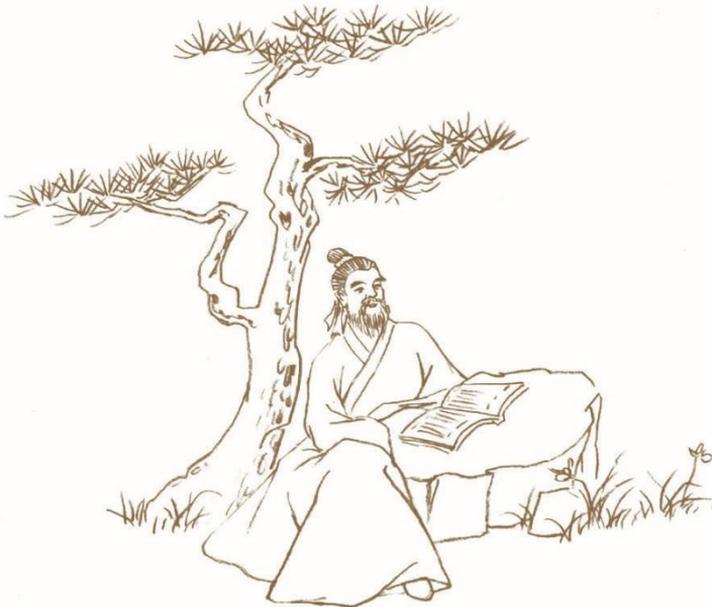
2010 рік



## Пошуки

Я об'їхав весь світ, усі куточки.  
Моє серце неспокійне, я все ще в пошуку.  
Яке справжнє джерело життя?  
Чому люди начебто на сцені грають?  
Я хочу знайти справжній сенс буття.  
Люди створені зовсім не для багатства й слави.  
Лиш якщо у серці доброта залишиться,  
Бог ніколи нас в біді не покине.

2010 рік



## **Врятувати тебе та повернути на Небеса**

Зустрівшись із правдою, чому ти відвертаєшся?

Я не закликаю тебе зректися твоєї віри.

Тим паче не змушую тебе зі мною вдосконалюватись,

Адже ти, можливо, не маєш до цього тяжіння.

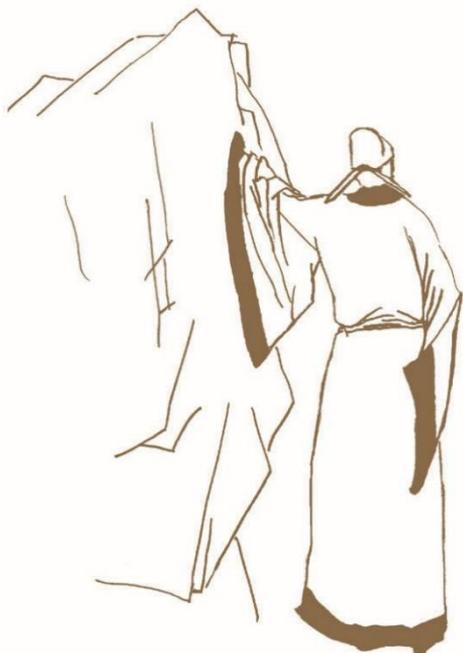
Моя клятва мене спонукає попри небезпеку людей рятувати.

Ти благав Бога про повернення на Небеса та спасіння.

Але тепер ти так заблукав, що слухати правду відмовляєшся.

Дорога, що вказують учні Дафа, не може бути хибною.

2010 рік



## **Кличу тебе перед настанням лиха**

Не заради отримання чогось взамін,  
Не для того, щоб змінити твою віру,  
Тим більше не заради вигоди та влади.  
Ти й не міг уявити собі таку правду.  
Я кличу тебе перед настанням лиха,  
Почуй мене, коли я правду тобі розкриваю,  
І Сатана вже не посміє з тебе насміхатися.

1 березня 2011 року



## У чому сенс життя полягає?

У чому сенс життя полягає?

Колись ти довго й болісно чогось шукав.

Коли щасливий, про все на світі забуваєш;

Потрапивши в біду, на Небо й Землю нарікаєш;

Зклопотавшись, собою не управляєш.

Пів життя з усіх сил женешся за грошима й славою.

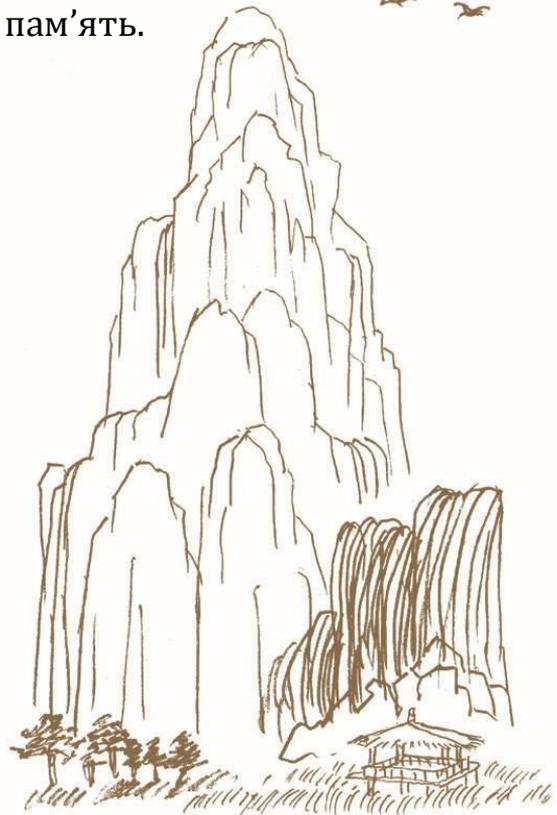
Десь душею відчуваєш, що на щось чекаєш,

Та вмить турботи світські душу твою займають.

У чому сенс життя полягає?

Правда може розкрити твою пам'ять.

22 березня 2011 року



## Невже ти забув свою клятву?

Бог закликає мене розкрити в пісні правду.  
Ми йдемо шляхом, який Він нам вказав.  
Ми знаємо, що небезпека у світі зростає,  
Самі того не знаючи, люди олію до вогню підливають.  
Невже ти забув клятву, що давав під час світотворення?  
У ній міститься твоє сподівання на повернення Додому.

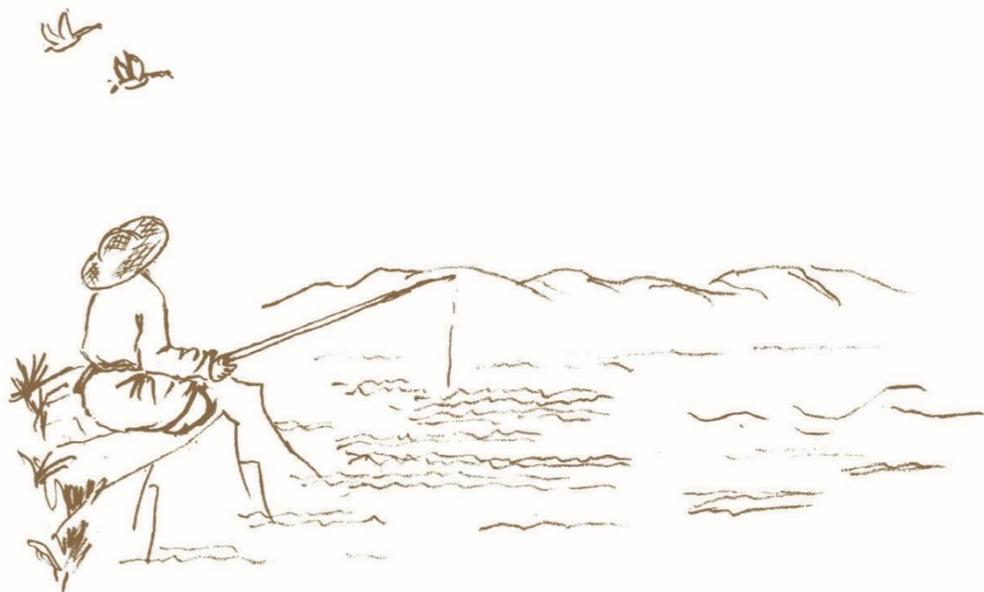
22 квітня 2011 року



## Прибрати іржу

Не думай, що я прошу, щоб ти мене врятував.  
Брехні червоного демона контролювати себе не давай.  
Серед небезпеки я лиш хочу, щоб ти дізнався правду,  
Сподіваюсь, що Небесні сили дадуть тобі захист.  
Не прошу, щоб ти мені допомогу надав.  
Тим паче не бажаю тебе ввести в оману.  
Лише хочу сказати: прийшло те, на що всі чекали,  
Правда може у свідомості людей іржу прибрати.

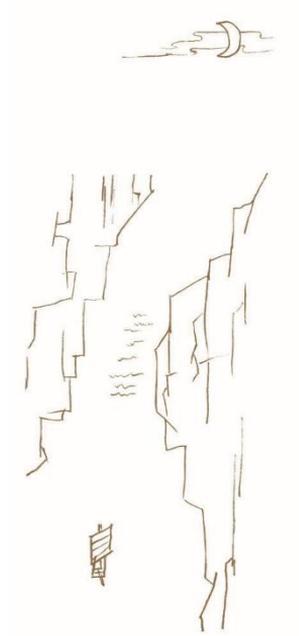
28 квітня 2011 року



## Надія на повернення Додому

Я повільно йду вздовж гірського хребта,  
Зоряне небо таке безмежне та високе.  
У нічний час пісню хтось співає,  
Перевтілення тисячі разів повторювались.  
Усі люди прийшли сюди з Небесних палаців.  
Чи ти забув уже для чого завітав у цей світ?  
Тим часом Бог-Творець не зволікає.  
Цей голос прямо із Небес летить,  
Між Небом та Землею мелодія лунає.

3 травня 2011 року



## Світ людей схожий на море

Світ людей схожий на море, Небо та Земля — безкраї;  
Людське життя, як маленький човник,  
пливе в безмежному океані.  
Хвилями плинучи, люди не знають,  
наскільки небезпечний світ,  
Між світом людей та Небесами впоперек стіна стоїть.  
Багато хвиль і рифів тебе на шляху чекають,  
Правда тобі допоможе повернутись до рідного Краю.

9 травня 2011 року



## Отверезіння

Як довго триватимуть людського життя роки?  
Співаючи пісні веселі, смакуючи вина дорогі,  
Про наближення катастрофи люди і не знають.  
Вони все ще у справах кудись поспішають.  
Від народження до старості — сама мінливість.  
Правда прямо поряд із тобою опинилась.  
Уже прийшов у людський світ Священний Цар.  
Якщо ти впустиш шанс, серце розірве жаль.

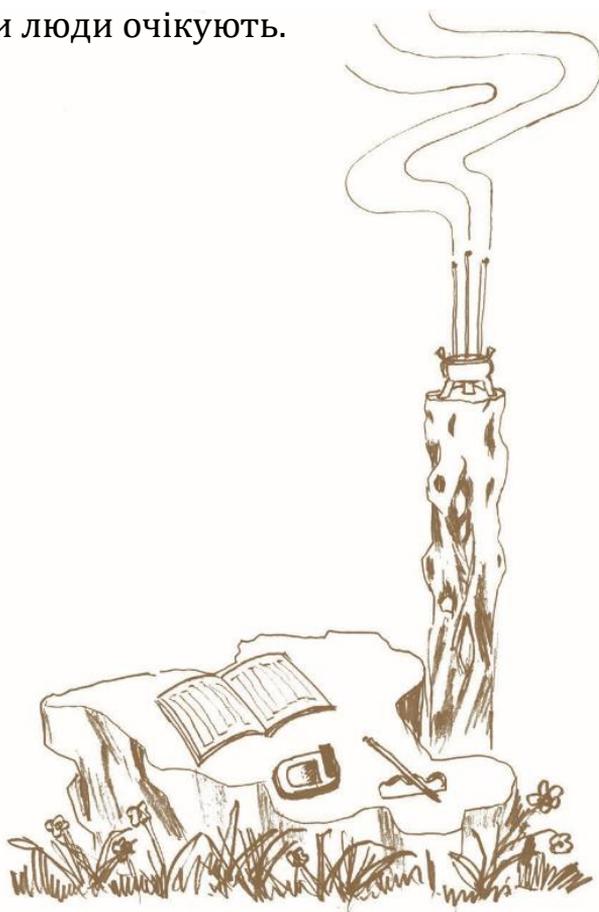
15 травня 2011 року



## Очікують на порятунок від Будди

Лихо настало,  
А люди й не розуміють.  
Однак ще не пізно дізнатися правду.  
Здійнявся червоний приплив,  
Щоб принести до світу хаос.  
Клеймо червоного диявола зітри —  
Божественний захист дістанеш.  
На порятунок від Будди люди очікують.

16 травня 2011 року



## Про доленосний зв'язок

Так важко зустрітися у величезному людському морі.  
За випадковою усмішкою стоїть зв'язок доленосний.  
Заспокой своє серце та послухай правду.  
Не менш як тисячу років ти на ці слова чекав.  
Дафа, що несе порятунок, уже світом поширюється,  
Кожне слово — небесна таємниця, кожна фраза — істина.

18 травня 2011 року



## Правда

Чи можеш ти зазирнути вглиб своєї пам'яті?  
Чи пам'ятаєш ще клятву, яку перед приходом у світ давав?  
Протягом низки минулих життів ми на Бога чекали.  
Будди та Святі прийшли давно, та від нас це ховали.  
Люди звичайні занурені в пошуки багатства й слави,  
Ті, хто брехні вірить, ще й перед звіром червоним схиляються.  
Правда цілком здатна відкрити твою глибоку пам'ять.  
І ти збагнеш, чому у світі стільки лиха відбувається,  
Для чого учні великого Фа людям правду роз'ясняють.  
Як пробудишся й себе знайдеш, ризику знищення позбавишся.

18 травня 2011 року



---

Примітки до перекладу:

Центральна Земля — Китай. Китайською мовою «Китай» (Чжун-го) звучить як Центральна Країна або Серединна Держава. Центральна Земля (Чжун-ту) є поетичною назвою Китаю. Інші схожі назви, які трапляються в цій збірці: Центральна Рівнина, Центральний Край тощо.

Династія Тан — 618-907 рр., багатьма вважається періодом найвищого розквіту китайської цивілізації.

«Дев'ять коментарів» — повна назва «Дев'ять коментарів про комуністичну партію». Це популярна серед китайців книга, що розкриває сутність компартії Китаю (КПК). Опублікована 2004 року.

Shen Yun — вистава світового рівня, що відроджує красу та чарівність традиційної п'ятитисячолітньої культури Китаю; поєднує класичний китайський танець, оркестрову музику та візуальний супровід на великому екрані за сценою.

«Загін п'ятдесяти копійок» (умао-дан) — група інтернет-коментаторів, які за завданням китайської влади пишуть у соцмережах та на форумах повідомлення на підтримку офіційної лінії КПК та критикують опонентів партії.

«Три виходи» — вихід із компартії Китаю та її організацій — комсомолу та піонерії — на спеціальному сайті, організованому виданням Epoch Times. Це глобальний рух серед китайців, що живуть у Китаї та за кордоном, розпочався після виходу «Дев'яти коментарів».

Інший Берег — за словником, світ, до якого людина може потрапити після здобуття Істинного Плоду; може використовуватись як синонім слова «нірвана».

Дата оновлення перекладу: 2 листопада 2025 року.